

# Meilleurs Voeux

CAHIER SPÉCIAL Le Nouvelliste 17 DÉCEMBRE 1998

# Pourquoi fête-t-on Noël le 25 décembre ?



es premiers chrétiens ne fêtaient pas l'anniversaire de la naissance de Jésus. Apparemment, ils n'en connaissaient même pas la date. Ce n'était pas le Christ enfant qui était au centre de la célébration de

leur foi, mais le Christ Ressuscité comme Seigneur, Fils de Dieu et Sauveur. Ce n'est que plusieurs siècles plus tard que la fête de Noël s'est imposée et qu'elle a été placée à la fin de décembre.

En fait, la naissance de Jésus à Bethléem occupe très peu d'espace dans la Bible. Sur les vingt-sept livres qui forment le Nouveau-Testament, c'est-à-dire la partie de la Bible qui parle du Christ, deux seulement la mentionnent. Il s'agit des évangiles de Matthieu et de Luc. Les autres évangiles (Marc et Jean) et les lettres des Apôtres (les «épîtres») n'y font pas référence.

Pour employer des mots modernes, on pourrait dire que les évangiles étaient les livres de la «catéchèse» des premiers chrétiens. Ils ont été mis par écrit environ 50 ans après le Christ. Leurs auteurs n'étaient pas les historiens, mais des personnes soucieuses de transmettre l'essentiel de la foi, laquelle s'était jusque-là transmise par la parole seulement.

Il est facile de discerner ce qui était important à leurs yeux dans les deux récits de la naissance de Jésus à Bethléem : il était le Christ attendu et le descendant du grand roi David, né lui aussi à Bethléem 1000 ans plus tôt ; il était l'accomplissement des promesses de Dieu et la réponse à l'espérance des gens simples, comme les bergers de Bethléem ; il a été rejeté par les dirigeants de son propre peuple, en la personne du roi Hérode et de son entourage, mais reconnu comme Sauveur par toutes les nations, déjà représentées par les Mages. Rien dans ces écrits n'indique que l'événement s'est passé à la fin de décembre.

Ce n'est qu'au quatrième siècle, environ 300

ans après le Christ, que la célébration de la fête de Noël, le 25 décembre, s'est répandue dans le monde romain. Elle est attestée pour la première fois dans un document de l'année 336. Avant cela, on avait commencé à célébrer, le 6 janvier, une fête de la «manifestation de Dieu» dans l'humanité. L'expression «manifestation de Dieu» dans la langue de l'Orient de l'époque, a donné le mot «théophanie», puis le nom de la fête de «l'Épiphanie». Aujourd'hui encore, c'est cette fête du 6 janvier qui est «Noël» pour les chrétiens orientaux de l'Église arménienne.

La fête du 25 décembre d'abord été une fête romaine, non chrétienne. Au moment de l'année où les jours commencent à rallonger, on célébrait en effet un festival en l'honneur du «Soleil vaincu», parce qu'on s'imaginait que le soleil venait de remporter une victoire sur les forces des ténèbres qui faisaient raccourcir les jours. Comme l'empire romain était maintenant devenu officiellement chrétien avec la conversion de l'empereur Constantin, on cherchait à remplacer les fêtes «païennes» par des fêtes chrétiennes. On ne pouvait cependant pas annuler un festival aussi populaire en cette période de l'année. C'est pourquoi on lui a donné un nouveau sens : désormais, on y célébrerait la «lumière des nations», le «soleil de justice», c'est-à-dire Jésus de Nazareth, le Christ né à Bethléem. C'était le début de la fête de Noël et de notre «temps des Fêtes» chrétien.

Le même problème se posait six mois plus tard, à la fin de juin, au moment où les journées se mettent de nouveau à raccourcir. On s'est alors servi d'une phrase de saint Jean Baptiste. Après avoir baptisé Jésus, il avait dit à ses propres disciples que son rôle était terminé et que c'était maintenant à Jésus de prendre toute la place. «Il faut que lui grandisse et que moi je diminue», avait-il affirmé.

C'est ce qui a donné l'idée de placer la fête de la naissance de saint Jean Baptiste à la fin de juin, au moment où la durée des jours diminue, alors que celle du Christ correspondait au moment où la durée des jours recommence à augmenter. Tout le calendrier devenait désormais un symbole et un rappel de la foi chrétienne.

## L'arbre de Noël, une tradition naturelle



écroquer un arbre de Noël est une coutume qui nous vient d'Allemagne. Mais déjà chez les Romains et les Scandinaves, on entrait des confitures dans les maisons au solstice d'hiver.

Considéré comme l'arbre de vie, un fétiche assurant le retour de la végétation sur la terre ou une victoire sur le sombre hiver, le conifère est un puissant symbole du temps des Fêtes.

De nos jours, installer un arbre naturel dans la maison pour à peine 10 ou 12 jours peut pa-

raître anti-écologique. Selon Forêts Canada, les arbres que nous coupons dans les fermes de culture ou achetons sur les terres à bois sont cultivés spécialement pour servir d'arbres de Noël et poussent généralement dans des sols qui ne sont pas assez riches pour les autres cultures ou le bois commercial.

### UN ARBRE NATUREL

Si vous décidez d'acheter un arbre naturel, n'oubliez pas qu'un arbre sec est extrêmement inflammable : un sapin, une épinette ou un pin de taille moyenne peut brûler entièrement en moins de 20 secondes.

Vérifiez donc la fraîcheur de l'arbre en fro-

tant les branches avec la main ou en tapant le tronc contre le sol. Si les aiguilles tombent ou s'enlèvent facilement, l'arbre est trop sec.

Gardez l'arbre à l'extérieur, de préférence à l'ombre, jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'installer. Mettez le tronc dans la neige ou dans l'eau pour empêcher l'arbre de sécher.

Avant d'installer l'arbre dans la maison, recoupez le tronc en diagonale pour qu'il puisse absorber l'eau et fixez-le solidement dans un support à gros réservoir. Le support doit avoir des pieds bien espacés qui l'empêchent de basculer. Maintenez le niveau d'eau du réservoir au-dessus de la partie coupée.

Vérifiez si les fils des lampes placées près de l'arbre sont effilochés ou usés.

Ne laissez pas les petits enfants jouer sans surveillance autour de l'arbre. Les lumières et les décorations aux formes agréables sont attirantes mais dangereuses pour les petits doigts et les petites bouches. Ne suspendez que des décorations incassables aux branches basses et, si vous avez des tout-petits à la maison, n'installez pas de décorations de petites dimensions ou à bords coupants ou des garnitures qui ont l'air d'aliments.

Ne laissez pas les enfants jouer directement sous l'arbre avec des jouets électriques comme les trains.

### UN PEU DE PRUDENCE

Qu'il soit naturel ou artificiel, ne placez pas l'arbre près des rideaux ou de toute source de chaleur - chandelles, foyer, bouches d'air chaud, radiateurs, téléviseurs, etc. Comme précaution supplémentaire, ne laissez personne fumer dans la pièce où se trouve l'arbre.

Si vous avez des enfants ou des animaux de compagnie, stabilisez l'arbre avec des fils métalliques fixés au mur.

Installez votre arbre à un endroit où il ne bloque pas la sortie. Éteignez les guirlandes lumineuses lorsque vous quittez la maison. Vérifiez si les aiguilles et les brindilles ont tendance à tomber. Jetez votre arbre dès qu'il commence à brunir ou à sécher.

Ne brûlez jamais l'arbre de Noël dans le foyer. En plus des risques de feu de cheminée ce type de combustion provoque une accumulation de créosote qui peut endommager la cheminée.

Que la magie de Noël apporte d'heureux moments de réjouissances et que la nouvelle année soit porteuse de fraternité et d'espoir!

C'est aussi pour nous l'occasion de souhaiter à tout notre personnel, aux membres de leur famille ainsi qu'à tous nos partenaires d'affaires

un Noël  
Joyeux  
et une  
Bonne Année!



**Kruger**

Usine de Trois-Rivières



RAYMOND ROUSSEAU  
directeur général

PORTES DE GARAGE

### DEPUIS 1977 À VOTRE SERVICE

La direction et le personnel souhaitent à tous leurs clients un Noël rempli de bonheur et une nouvelle année riche en réalisations de toute sorte!

- ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT
- SERVICES INDUSTRIEL, COMMERCIAL, AGRICOLE ET RÉSIDENTIEL
- ESTIMATION GRATUITE SUR PLACE
- DISTRIBUTEUR DE LA MARQUE GARAGA

**GARAGA EXPERTS**

**R & D ROUSSEAU inc.**

FABRICANT DE PORTES DE GARAGE, VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION

Trois-Rivières métro : 693-8645 Nicolet-Sud 293-6155

Succursales : Drummondville : (819) 472-4226  
Victoriaville (819) 752-1655



Réal Leblanc



À tous nos amis agriculteurs,  
nous souhaitons un très joyeux Noël  
et une année 1999 des plus prospères!



UN CHOIX DE TOUTE CONFIANCE  
**LES ÉQUIPEMENTS  
RÉAL LEBLANC**

VENTES  
PIÈCES  
SERVICE  
ÉCHANGE

230, MARQUIS, SAINT-CÉLESTIN TÉL. : (819) 229-3686

# Paix sur terre aux hommes de bonne volonté



C'est une de ces nuits de décembre, froide et claire, peuplée d'une infinité d'étoiles aux scintillements mystérieux. La lune se répand en longues coulées de lumière sur Bethléem endormi. Une à une, les lampes se sont éteintes, et la ville baigne maintenant dans une atmosphère surréelle faite de lune et de rêve.

La journée a été bruyante. Des centaines de Juifs sont accourus dans Bethléem pour l'enregistrement qui doit avoir lieu demain. Toutes les hôtelleries sont pleines à craquer ; ce recensement, c'est une manne pour Bethléem.

La nuit est pleine de silence et d'étoiles... Et voici qu'un homme accompagné d'une femme montée sur un âne se profilent sous la lune.

Qui peut bien voyager si tard ? Suivons-les...

Les voilà qui s'arrêtent devant une hôtellerie: toc ! toc !

-Qui est là?

-Joseph et Marie de Galilée ; peux-tu nous héberger cette nuit, hôte-lier ?

-Non, pas de place ! Et la porte se referme brutalement. C'est la même chose à toutes les hôtelleries. Chaque porte se referme sur un non sec, presque méchant.

Il n'y a pas de place pour nous dans les hôtelleries, dit Joseph, et je ne connais personne ici ; cependant, je sais un petit abri pour les animaux sur la colline voisine...

Joseph n'ose pas continuer, cela lui fait beaucoup de peine de n'avoir que cela à offrir à Marie. Celle-ci est toute triste et de grosses larmes coulent sur son visage... Pensez que c'est dur de coucher dans une étable, avec des animaux.

Et les voilà qui montent la colline...

Creusée dans le rocher, grossièrement complétée de tronc d'arbres mal équarris, l'étable apparaît, ouverte à tous les vents. Ils entrent... Un boeuf leur regarde en meuglant tristement. Il fait froid...

Sur la colline, non loin de l'étable, il y a des bergers qui gardent leurs moutons. Ils sont trois, lourdement vêtus, qui marchent pour chasser le froid et le sommeil. Les moutons dorment, masses laiteuses sur lesquelles se jouent les rayons de la lune.

C'est l'heure où les bergers sont heureux. Ces gens sont simples. Ils n'aiment que leurs moutons et ne sont heureux qu'avec eux. N'est-ce pas une belle chose que d'être berger ?

Soudain, un homme vêtu de blanc, avec un beau visage et de longues ailes, descend vers eux sur un rayon de lune. Les bergers ont peur et veulent fuir.

Ne craignez point, dit-il, car voici que je vous annonce une grande joie à vous et à tout le peuple. Il vous est né cette nuit un Sauveur ; vous le trouverez enveloppé de langes et couché dans une crèche : allez l'adorer.

Une belle clarté inonde la colline, et le ciel s'emplit de chants angéliques. Gloire à Dieu dans les hauteurs ! Et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté !

Les bergers, guidés par les chants, s'en vont vers l'étable, oubliant leurs moutons. Et voilà devant l'étable, pleine de lumière et de chants. Ils n'osent entrer et se consultent un instant ; ce n'est pourtant pas difficile d'entrer, pas même de porte à pousser.

Mais tant de lumière et de chants les fascinent. Puis, s'enhardissant, ils pénètrent à l'intérieur de l'étable.

Le spectacle qui s'offre à leurs yeux est charmant. Un bel enfant enveloppé de langes et couché dans une crèche qui sent la bonne paille fraîche, les regarde doucement. Une femme dont le visage très doux apparaît sous un long voile bleu et un homme pauvrement vêtu, sont à genoux chaque côté de la crèche. Et sur tout cela, une belle lumière, des hosannas doux comme la mousse qui tapisse les murs.

Les bergers sont éblouis et, tombant à genoux, ils adorent l'enfant dont le regard se fait infiniment doux.

Avec les bergers, adorons le divin enfant.. Gloire à Dieu dans les hauteurs !



*À l'approche de la nouvelle année, Cloutier Réfrigération inc. désire remercier sa clientèle pour l'appui et la confiance qu'elle lui a témoignés, tout au long de l'année et ainsi continuer de donner un service de qualité et personnalisé.*

*L'équipe Cloutier Réfrigération inc. s'unit pour vous transmettre ses meilleurs voeux de Noël et vous souhaite une année remplie d'amour, de joie et de prospérité !*

*Jérôme Cloutier, Président*

*Un nom bien respecté !*

**3350, Chamberland, Trois-Rivières 694-4403**

## Pour les résidents de la Maison Carignan Un Noël les yeux ouverts



La Maison Carignan est un centre de réhabilitation pour les personnes aux prises avec des problèmes de surconsommation de drogues et d'alcool. Dirigée par M. Yvon Carignan la Maison peut accueillir une centaine de résidents.

Aussi, pour ces hommes au passé difficile le temps des Fêtes revêt une signification toute particulière. Pour Gilles par exemple, ce sera un premier Noël sobre où il pourra profiter de la présence de ses jumelles de 11 ans. Pour Frédéric, Johnny et Christian les fêtes de fin d'année seront l'occasion de retrouvailles familiales et une occasion de renouer des liens bien effilochés.

D'autres comme Éric, Bernard, Mario, Denis, Claude et François voient dans cette période une bonne occasion de lier des liens fraternels, de s'impliquer dans des activités récréatives pour les résidents et leur famille et aussi une excellente façon de renouer avec des traditions longtemps mises de côté.

«Pour ces gars qui ont connu le chemin du désespoir, qui ont vécu leurs Noël précédents dans la rue, dans des bars ou en prison, les fêtes, dans une Maison comme la nôtre, portent en elles tout un bagage d'émotion qu'il faut déballer avec beaucoup d'amour», explique le directeur M. Carignan. Aussi pour ce faire, un comité travaille à planifier des activités, des spectacles tandis que d'autres voient à créer l'ambiance en misant sur des décorations de circonstance et en cuisinant pour accueillir la visite. Et de la visite, il y en aura puisque les résidents reçoivent leurs familles et que les enfants pourront même rester à coucher pour profiter plus longtemps de la présence de leur père. «C'est vraiment de beaux moments», relate Mario qui était là l'an passé et qui en garde un souvenir impérissable.

Aussi pour tous ces gens, c'est un message d'espoir que livrera le Père Louis-Marie Parent lors de la messe de minuit précédant le réveillon. Chacun recevra dans le vrai sens de Noël, une lueur de lumière et un cadeau de paix et de sérénité empreint d'amour et de fraternité.

Enfin et c'est là le plus beau des vœux, à tous les résidents de la Maison Carignan et à leur famille, Meilleurs vœux de Noël et un toast à la sobriété retrouvée!



**MEILLEURS VŒUX !**  
Merci à toute notre clientèle.  
Au plaisir de vous revoir en 1999.

- Service de traiteur
- Produits de l'érablé
- Réservez tôt pour la période des sucres
- 2 salles entièrement climatisées

OUVERT A L'ANNÉE SUR RÉSERVATION

**L'Érablière du Lac**

RÉSERVATIONS  
ROBERT PRONVOST (418) 365-6408  
ÉRABLIÈRE DU LAC (418) 365-3217  
492, LAC-À-LA-PERCHAUDE, SAINT-TITE

## Pour répondre à un besoin bien réel

### Les paniers de Noël des Artisans de Paix



oël apporte avec lui son lot de tristesse et de misère. Les besoins se font plus criants année après année et l'Oeuvre des Artisans de Paix devient le point de ralliement de ceux qui rêvent d'un Noël un peu plus heureux.

La directrice générale de l'Oeuvre, Mme Liette Girard, constate l'ampleur grandissante des besoins. «Ils sont nombreux et bien réels», dit-elle. De nombreuses familles ont un réel besoin de soutien alimentaire, vestimentaire, humanitaire et psychologique. Les Artisans ont de plus en plus de mal à combler les requêtes les plus élémentaires.

Les traditionnels paniers de Noël sont de plus en plus difficile à réaliser. «Cette année, nous avons sollicité 2814 compagnies. Nous avons reçu 42 réponses positives seulement», déplore Mme Girard. Les compagnies sont sollicitées de toutes parts. De plus, elles font de plus en plus une gestion serrée. La place pour l'aide en est réduite d'autant.

Les besoins, eux, ne se réduisent pas et l'Oeuvre des Artisans ne peut pas répondre à la demande. «Il fut un temps où les Artisans pouvaient distribuer près de 2000 paniers d'une valeur allant jusqu'à 200 \$. Ce n'est plus imaginable. Cette année, nous devons limiter notre aide à 1400 paniers qui atteindront difficilement 50 \$ chacun. Nous en distribuerons à Trois-Rivières, à Cap-de-la-Madeleine, à Trois-Rivières-Ouest, à Mont-Carmel et à Saint-Louis-de-France.»

Si certains croient qu'il y a là une exploitation de la générosité, Liette Girard se fait rassurante. «Il y a beaucoup de besoins criants. Ce ne sont pas des demandes farfelues. De plus, grâce à la liste commune des divers organismes, il devient presque impossible à quelqu'un de s'approvisionner à répétition à plusieurs endroits au détriment de ceux qui ont une réelle nécessité. Les dons en argent ou en denrées alimentaires sont tous acheminés auprès des familles nécessiteuses.» Pourtant, malgré tous les efforts déployés, encore cette année, des familles devront rester sans aide.



Mme Liette Girard, directrice générale des Artisans de Paix et le président du conseil d'administration, M. Gilles Chainé, lancent un S.O.S. à la générosité de tous pour tenter de combler les besoins toujours grandissants.

En ce temps de joie et de partage, il importe plus que jamais de penser à ceux pour qui le mot «partage» veut dire une réelle main tendue. La grande guignolée CHLN, qui se tiendra demain, le 18 décembre, au coin des rues Royale et Des Forges, vous offre l'occasion idéale pour aider d'une manière bien concrète l'Oeuvre des Artisans de Paix à propager l'esprit de Noël. De nombreux supermarchés sont aussi d'importants points de rassemblement de votre partage.

Certaines paroisses organisent une forme d'assistance, mais c'est nettement insuffisant.

Encore cette année, grâce à votre générosité, l'oeuvre des Artisans de Paix permettra à bien des gens de vivre un Noël plus joyeux et plus doux. N'est-ce pas là le véritable sens de Noël ?

**Le spécialiste de l'audio en Mauricie**

Vaste sélection d'accessoires pour audiophiles, chaînes stéréophoniques et cinéma-maison

**NOUVEAUX MODÈLES 1999 ENFIN ARRIVÉS**

**ENCEINTES ACOUSTIQUES**

**JMlab**

Venez les entendre et ainsi constater pourquoi Focal-JMlab est l'un des plus grands manufacturiers de haut-parleurs dans le monde.

**NOS MARQUES**

ROTEL - HAKAMICHI - ALCHEMIST - YBA - SUGDEH - MICROMÉGA - JOLIDA  
AMC - MAGNUM DYNALAB - B&W - MARTIN LOGAN - JM LAB - PARADIGM  
PARAMAX - TRANSPARENT - VAN DER HUL - MG AUDIO - PRISMA - GRADO  
ATLANTIS - ELITE - TARGET - B-TECH - BEDINI - KRISTALINE - XLO - SHURE - WBT

Déjà 21 ans de haute-fidélité entre le **DOMAINE DU SON** et sa CLIENTÈLE.

VENTE / ÉCHANGE / RÉPARATION / NEUF ET USAGÉ

3607, Papineau, Trois-Rivières (coin des Récollets)  
**(819) 373-1218**

Que le temps des réjouissances vous apporte joie, bonheur et santé tout au long de l'année

**PHYSIO ACTION** **URGENCE 7 JOURS**  
clinique de physiothérapie **plus** **370-4545**

**SERVICE DE SOINS À DOMICILE**

**ÉQUIPEMENT ULTRAMODERNE BIODÉX :**

- Évaluation objective sur ordinateur
- Renforcement AIRE D'ENTRAÎNEMENT ADAPTÉE :
- Appareil pyramid
- Stair master

• Conventionnel  
• Privé • CSST • SAAQ

Du lundi au jeudi, de 7 h à 21 h  
Vendredi, de 7 h à 18 h

5445, BOUL. JEAN-XXIII, TROIS-RIVIÈRES-OUEST

Nos meilleurs vœux des fêtes à toute la population de la Mauricie.  
**JOIE, SANTÉ et PROSPÉRITÉ**

**COOPÉRATIVE DES AMBULANCIERS DE LA MAURICIE**

445, rue Vachon, Cap-de-la-Madeleine

Trois-Rivières **376-1212**  
Shawinigan **537-1212**

## Quand on vit de l'aide sociale

# Noël est-ce la fête pour tout le monde ?



Le temps des Fêtes est un temps de réjouissances où lumières, décorations, cadeaux et plats de nourriture sont supposés être en abondance dans tous les foyers.

Mais qu'en est-il lorsque la famille vit de l'aide sociale ou ne reçoit qu'un mince revenu servant tout juste à couvrir le nécessaire.

Mme Lisette Dionne, coordonnatrice au Groupement pour la Défense des Droits sociaux de Trois-Rivières (GDDS) pense que la solution réside dans le vrai sens de Noël qui en est un de partage et d'amour.

**«Bien que nous soyons heureux en général de recevoir des cadeaux ce n'est pas vraiment ce qui nous touche. Ce qui nous réjoint et nous laisse les meilleurs souvenirs ce sont les marques d'affection et les moments partagés avec notre famille et nos amis,»** explique-t-elle.

Mme Dionne constatant que de plus en plus de gens, travailleurs ou non trouvent difficile de se payer des Noël dont la facture s'étend sur toute l'année. C'est pourquoi, de plus en plus de personnes organisent des partys où chacun apporte un plat différent et où la mise en commun de tous ces mets fait un copieux buffet.

Dans de nombreuses familles les cadeaux sont réservés exclusivement aux enfants. Par contre des «bons de service» peuvent être échangés entre adultes. Par exemple: offrir à sa soeur du temps de gardiennage, donner à ses parents un grand ménage, faire cadeau d'un souper italien avec sauce et pâte, composer des paniers de surprises ou de provisions où chaque membre de la famille contribue par un petit quelque chose fait maison ou acheter à bon prix, au bout du compte chacun reçoit un panier bien rempli.

Également, de nombreux organismes contribuent à aider les familles par la distribution de paniers et de jouets, et c'est là d'heureux moments de partage. «L'important, précise Mme Dionne, c'est de ne pas laisser la publicité dicter nos besoins et nos désirs. Il faut se centrer sur l'essentiel et penser que donner et recevoir de l'amour et de l'affection ne coûte rien...»

Rappelons que le Groupement pour la Défense des Droits sociaux est un organisme bénévole qui garde l'oeil ouvert sur les droits et les besoins des personnes bénéficiaires de l'aide sociale. Devenir membre du GDDS est gratuit et permet de recevoir le journal mensuel de l'organisme tous les mois. On retrouve dans celui-ci de bons conseils, de l'information sur la loi et des renseignements sur les organismes d'aide de la région. Pour en savoir plus, s'abonner ou abonner un ami en cadeau, il suffit de composer le 379-1557.



L'équipe du G.D.D.S. se compose de Olier Couture, Thérèse Comtois, Lisette Dionne, coordonnatrice, Doreen Bouchard et Éric Guitard.

## Évitez de vous endetter!



Il ne reste plus que quelques jours avant Noël et, en cherchant un cadeau à faire à votre conjointe, vous découvrez un téléphone portatif de poche qui ferait très certainement son bonheur.

Malheureusement, il coûte 300 \$, beaucoup plus que ce que vous avez prévu dans votre budget cadeaux. Bof! dites-vous, c'est Noël et il ne faut pas regarder à la dépense. Portons l'achat sur la carte de crédit et on verra plus tard à amortir l'investissement.

### LES CARTES DE CRÉDIT

Une autre suggestion : abandonnez vos cartes de crédit à domicile, ce qui vous empêchera d'acheter des cadeaux au-dessus de vos moyens. En payant en argent, vous savez en tout temps combien vous pouvez disposer pour les cadeaux que vous n'avez pas encore achetés. Vous pouvez ainsi beaucoup mieux respecter le budget que vous avez prévu consacrer à ce chapitre.

Beaucoup de personnes oublient également, durant le temps des Fêtes, de tenir compte de certaines dépenses, notamment des

frais encourus en recevant ses proches ou le coût des voyages à l'extérieur. Si vous devez vous rendre à l'extérieur pour visiter de la parenté, tenez compte des frais encourus, tout comme si vous devez recevoir à domicile. Dans ce dernier cas, les coûts sont souvent beaucoup plus élevés qu'on ne le croit généralement, surtout si vous servez des alcools.

Non pas que vous devriez éviter de vous amuser : les Fêtes doivent être agréables à tous, mais ne doivent pas servir de prétexte à vous endetter pour le restant de l'année.



Est-ce ainsi que vous agissez ? Trop de gens, obnubilés par la liesse et la joie des Fêtes, se lancent dans des achats qu'ils ne peuvent se permettre.

Il y a des mesures simples, toutefois, pour éviter de vous endetter hors mesure dans la simple intention de faire plaisir à votre entourage. Avant tout, vous devez vous fixer un budget précis avant de vous lancer dans le magasinage.

Fixer un montant précis que vous pouvez dépenser en cadeaux, en étant réaliste. Beaucoup trop de personnes ont tendance à croire que la valeur de leurs cadeaux est proportionnelle à l'amour qu'elles ont pour leur entourage. On doit commencer tôt à songer de façon réaliste aux cadeaux à acheter et combien dépenser à ce chapitre.

**Restaurant l'Érablière**

STEAKS • FRUITS DE MER • CUISINE CANADIENNE

Le propriétaire du restaurant L'Érablière, M. Benoît Côté, et tout le personnel souhaitent à tous un Noël des plus joyeux et une excellente année 1999! Nous sommes à votre service depuis déjà bientôt 20 ans!

Pour le plus grand plaisir de notre clientèle, notre restaurant sera

**OUVERT**

**LE JOUR DE NOËL**

**ET LE JOUR DE L'AN**

Fermé les 24 décembre et 3 janvier.

Avec un

**REPAS TRADITIONNEL DES FÊTES**

**ET TABLES D'HÔTE À COMPTER DE**

**10<sup>95</sup>\$**

**NOUVEAU SERVICE DE TRAITEUR**

Appelez-nous!

**TABLE D'HÔTE**

Lundi au vendredi midi à compter de

**5<sup>25</sup>\$**

• Salle à manger • Salle de réceptions

À 15 minutes du pont Lavolette, 2 km dépassé la Défense nationale

**Route 132, Nicolet-Sud - 293-2302**

**GEAR**

*Nous vous souhaitons pour l'année qui vient Nos meilleurs voeux.*

**À l'achat des**

- Déneigeuses
- Tracteurs
- Scies à chaîne

**PRIX SPECIAL**

Benoit Marchand

**Pour le travail bien fait**

**BENOIT MARCHAND MACHINERIE**

550, des Forges, Trois-Rivières Centre-ville **379-4001**

Vaste stationnement pour les clients.

**FADOQ**  
Région Mauricie  
82 clubs  
30 000 membres

**À l'aurore de l'année internationale des personnes âgées et du 30e anniversaire de fondation de la Fédération, le Conseil de l'âge d'or espère pour tous, une année remplie de dignité, d'amour et de sérénité vers une société de tous les âges.**

**Dr J. Roger Garceau, Ph.D.,**  
Directeur général  
Citoyen du monde  
ONU - OTTAWA

**Madeleine Maillette**  
Présidente régionale  
Fadoq - Région Mauricie

**962, Sainte-Geneviève, Trois-Rivières**    Téléphone : **374-5774**

# Pirate



L'hiver s'était installé dans la toundra du Pôle nord depuis de longues semaines et les animaux, qui savaient bien que le froid ne quitterait pas les conifères avant le printemps, essayaient de se protéger et de conserver leur énergie pour pouvoir survivre jusqu'à la fonte des neiges. Sous un gros sapin, une mère renne et son petit se collaient pour ne pas geler. La mère, toute douce, encerclait de ses longues pattes les corps de son enfant, lui assurant ainsi chaleur et protection.

C'est alors que le petit renne, qu'elle appelait affectueusement Pirate, lui demanda encore une fois de lui raconter l'histoire de son grand-oncle: Rudolf, qui avait, durant des années, tiré le chariot du Père Noël dans la nuit étoilée.

La maman commença à lui raconter comment un jour Rudolf, surnommé nez rouge en raison d'une étourderie qui aurait pu tourner mal, avait été choisi pour mener dans le ciel le bon vieillard à barbe blanche qui s'arrêtaient au-dessus de chaque cheminée y déposer les étrennes des enfants sages. Le petit renne aimait cette histoire et c'est avec joie qu'il s'imaginait à la tête des rennes, conduisant dans le froid de la nuit le gros chariot plein de cadeaux; dans son imaginaire d'enfant-renne il suivait Rudolf et s'arrêtaient à chaque maison pour y observer les enfants, entendre leurs cris de joie et regarder attentivement tout ce qu'il y avait autour des sapins illuminés; mais une fois l'histoire terminée, Pirate devenait triste; il ne comprenait pas pourquoi le Père Noël ne



venait pas le choisir lui, un petit renne toujours prêt à rendre service, pour l'aider dans son périple; il aurait tant aimé accompagner les autres rennes et surtout voir le sourire sur le visage des enfants. Sa mère lui expliqua alors que les choses avaient changé et que sans doute le Père Noël, se faisant de plus en plus vieux, préférait prendre des rennes d'expérience et plus costauds qui connaissent bien le chemin qui le menait du Pôle nord aux villages des hommes, ce qui lui permettait de roupiller un peu durant le long voyage souvent difficile en raison du froid et des vents forts à cette période de l'année.

Malgré ces explications fort logiques, le petit renne ne comprenait toujours pas pourquoi il n'était jamais choisi. Il mangeait tout ce qu'on lui servait, faisait de l'exercice et demeurait certain qu'il avait l'étoffe d'un tireur de chariot. Cependant, il ne se découragea pas et tous les soirs de décembre, après que sa mère lui eut raconté son histoire, il s'endormit sans oublier de faire sa petite prière. Le museau enfoui dans la chaude fourrure de sa maman, il disait: «Bon Saint-Nicolas, toi qui sais combien les enfants ont besoin de cadeaux à Noël, si le Père Noël a besoin d'aide, dis-lui qu'il peut compter sur moi. J'aimerais tellement vivre la même expérience que celle de mon oncle Rudolf et connaître ce qui se passe dans les villages la nuit de Noël.»

Or, voici qu'il se produisit une chose étrange. Cette année là, la nuit de Noël fut particulièrement froide. Il devait bien faire - 45 degrés Celsius. Dans la forêt, tout près de la maison du Père Noël, rien ne bougeait. Tous les animaux s'étaient cachés sous les arbres, refusant de se déplacer pour ne pas geler tout rond. Seule une fumée frieuse se dégageait de la cheminée de la maison du Père Noël, indiquant qu'il s'activait à terminer ses dernières étrennes en prévision de sa longue distribution de surprises. À la porte, les rennes attelés au gros chariot ne pouvaient pratiquement pas bouger. Collés les uns contre les autres, ils essayaient bien de se réchauffer, conscients du danger de mort qui les guettait. Jamais de mémoire de renne on n'avait eu un froid pareil. Vers vingt-trois heures, le bon vieillard sortit donc pour venir voir la température et très vite, il dut se rendre à l'évidence: il lui serait impossible cette nuit-là de faire le voyage comme d'habitude; les rennes allaient de toute évidence geler et mourir en chemin, l'entraînant lui aussi dans la mort. Par contre, il ne pouvait pas accepter que les enfants du monde soient sans cadeau: alors que faire? Il fallait donc trouver un autre moyen de locomotion. Calmement, il revient dans la maison près de son gros foyer qui dégageait une bonne chaleur et se mit à réfléchir tout en sirotant une bonne tisane aux canneberges.

C'est alors qu'une idée lui vint.

Il chaussa ses grosses bottes noires, mit ses raquettes et se dirigea allégrement vers le bois derrière sa maison. Là, il cria: «Pirate, Pirate, m'entends-tu?» La maman renne, qui protégeait du mieux qu'elle le pouvait son petit, entendit bien qu'on appelait son rejeton. Elle reconstruisit même la voix du Père Noël. Tout de suite, elle réveilla Pirate et l'accompagna jusqu'à la maison du Père Noël.

«Écoute Pirate, de dire le vieil homme, j'aurais besoin de toi; m'accompagnerais-tu pour la distribution des cadeaux?»

- Oh oui, c'est certain.

- Alors, amène-toi vite, le temps presse, il nous faut partir immédiatement. Nous avons même un peu de retard.

C'est ainsi, qu'emmitouffé dans un gros manteau de cuir, avec un foulard de laine au cou et des lunettes d'aviateur, des «goggles», Pirate monta à bord d'un petit avion jaune et rouge, pour conduire le Père Noël dans la nuit bleue.

Lourdement chargée de plusieurs grosses poches de cadeaux, le frère avion glissa sur la neige durcie, puis dans un effort soutenu, tel une cigogne portant un précieux colis, il s'éleva dans le ciel emportant le plus heureux des rennes.

Lorsqu'il arriva au-dessus du premier village, Pirate sentit son cœur battre la chamade. Enfin, il allait voir les maisons des hommes, écouter les cris joyeux des petits enfants, connaître ce qu'est un réveillon, goûter au plaisir d'entendre le rire saccadé du Père Noël. Une joie immense avait envahi son cœur, une joie qu'il savait éternelle puisqu'elle touchait sans qu'il le sache à l'Absolu. Étonné, il regarda le Père Noël lancer ses jouets, qui, comme par enchantement, entraient un à un dans les cheminées des maisons. Il y avait des ballons, des poupées, des trains, des bâtons de hockey, des mitaines de laine, un gros camion, des jeux de fléchettes, un jeu de mécano, etc. Il y avait aussi des boîtes enveloppées de papier rouge, des boîtes pleines de surprises. C'était merveilleux de voir tous ces cadeaux qui, tels des soldats envoyés en mission, partaient nourrir le cœur des enfants. À quelques reprises, sans doute parce que les petits en avaient fait la demande, le bon vieillard arrêta son petit avion sur le toit d'une maison et entra personnellement par la cheminée livrer les jouets. Alors, comme pour ajouter à son émerveillement, Pirate entendit les cris de joie des petits dans leur maison et vit à travers les carreaux des fenêtres les sourires illuminer les visages. C'était exactement comme sa mère le lui avait raconté. Il entendit même des chants et des cantiques qui montaient dans le ciel glacé, lui faisant oublier quelque peu le bruit du moteur du petit avion.

Jamais, il n'aurait pensé vivre une telle expérience. Tout lui semblait féérique: le petit avion, les cadeaux, les étoiles, le croissant de lune qui éclairait la nuit, la neige sur les toits, c'était comme si l'espace d'une nuit on avait levé le voile de l'Éternité. Dans sa petite tête de renne, il comprenait son grand-oncle Rudolf, la fierté et la joie qu'il avait ressenties à chaque Noël et, pensant à sa mère, Pirate emmagasina le plus d'images possibles pour pouvoir tout lui raconter de son extraordinaire voyage.

Au retour, le Père Noël, épuisé de toutes ces heures à préparer les cadeaux, se permit un petit roupillon. Pirate se sentit responsable; il était drôlement fier de voir qu'on lui faisait ainsi confiance, lui qui avait tant souhaité vivre une telle expérience. Lorsqu'il arriva à la maison du Père Noël, Pirate vit sa mère qui l'y attendait. Heureuse la bonne maman le serra tout contre elle et les deux retournèrent sous les sapins pendant que le Père Noël le remerciait de sa grande disponibilité.

De nouveau, le museau enfoui dans le cou de sa maman, Pirate lui raconta tout ce qu'il avait vu et entendu. Il parla des cadeaux, des chants, de la boustifaille, des rires joyeux et surtout de la paix qui semblait partout habiter le cœur des êtres humains.

Jean-Charles Chabot



**CLUB DE GOLF MÉTABÉROUTIN INC.**

Île Saint-Christophe  
Trois-Rivières

**IDÉES-CADEAUX**

<b>1 FORFAIT GOLF</b>	9 trous	18 trous	Obtenez une partie gratuite
10 parties	110\$	185\$	
<b>2 FORFAITS GOLF</b>			Obtenez 3 parties gratuites
20 parties	220\$	370\$	

Île Saint-Christophe *Passez à la boutique du pro pour vos forfaits golf.*

Pro-shop **379-6660**

Besoin de nouvelles compétences en informatique? Peu d'écoles vous offrent la flexibilité de l'ACADÉMIE DU SAVOIR.

✓ Commencez quand il vous plaît  
✓ Apprenez à votre rythme

Vous POUVEZ le faire!



**Meilleurs Voeux**

**ACADÉMIE DU SAVOIR** 5675, boul. des Forges, T.-R.  
(819) 693-1101

FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

- Cours individualisés
- Choisissez vous-même vos heures et vos jours de cours
- Personnel qualifié sur place pour vous seconder
- Un ordinateur par étudiant(e)

**BOUTIQUE ESCOMPTE CLEMENT LADOUCEUR**

Samedi 5 décembre au 24 décembre 1998

**Ensembles pour dames**

**GRAPHITE**  
11 bâtons  
Tour Star  
Régulier 575 \$  
Spécial **435\$**

**Balles à compter de**  
**1495\$ dz**

**Gants**  
**1395\$**  
2 / 1995\$

**Sacs**  
**20% à 40%**  
de réduction

**Souliers**  
**20% à 40%**  
de réduction

**Bâtons Taylor Callaway en magasin**

**Idéal pour sénior**  
Ensembles graphite  
Pro Select Rég.: Spécial 600: 499\$  
Tour Star 545: 435\$  
Spectra 500: 399\$

**Ensembles pour débutants**  
7 bâtons 11 bâtons  
**12495\$ 19995\$**

**IDEES-CADEAUX A OFFRIR**  
Putters, Wedges  
Parapluies  
Plusieurs démo Callaway pour hommes et femmes à des prix intéressants.

Île Saint-Christophe Trois-Rivières 379-6660  
Ouvert de 10 h à 17 h

Ouvert Club de golf Saint-Flore Pro-shop à partir du 12 décembre

*Joyeux temps des fêtes!*



Richard Lacombe, directeur  
Michel Bois et Édith St-Jacques, conseillers en location  
Bertrand Girard, préposé à l'entretien

AVIS offre à sa fidèle et future clientèle des spéciaux week-end pour Noël et le nouvel An. Voyagez en toute confiance et sécurité avec

**AVIS** LOCATION DE VOITURES ET DE CAMIONS

Pour un service hors pair, venez nous voir!

2530, RUE ROYALE, TROIS-RIVIÈRES  
**373-3200**

# Choeur de voix d'anges pour la Noël



oël n'est pas vraiment Noël sans un récital de cantiques interprétés par des voix angéliques. Les Petits chanteurs de Trois-Rivières viennent tout juste de nous offrir leur concert de Noël (le 6 décembre dernier à la cathédrale).

Ceux et celles qui ont raté cette prestation magistrale pourront quand même se reprendre. Les Petits chanteurs seront, bien sûr, de la messe de minuit à la cathédrale. Ils donneront un récital à 23h30, juste avant la populaire célébration eucharistique de la naissance de l'Enfant-Dieu.

On les retrouvera aussi le premier janvier 1999 à 10h30, toujours à la cathédrale, pour la messe du jour de l'An.

On sait que la manécanterie fut fondée par Jacques Dugré et Jean-Paul Quinty, suite au passage à Trois-Rivières (en 1947) des Petits chanteurs à la croix de bois de Paris. En 1956, l'abbé Claude Thompson assure la direction musicale. Dix ans plus tard, avec la collaboration de la Commission scolaire des Vieilles Forges, il fonde l'école des Petits chanteurs.

Les Petits chanteurs de Trois-Rivières, outre les messes et les concerts, ont enregistré plusieurs disques et participé à de nombreuses émissions de radio et de télévision. Ils ont aussi effectué des tournées au pays (Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick) et à l'extérieur (Europe 1971, 1980, 1987, 1990, 1993 et 1996, États-Unis 1974, 1975 et 1989).

Cantiques de Noël et chants sacrés forment un répertoire qu'il fait toujours plaisir de réentendre au temps des Fêtes. Avec les Petits chanteurs de Trois-Rivières, c'est un délice ! Pour les réentendre à volonté (ou pour offrir un magnifique cadeau de Noël), on peut se procurer leurs enregistrements directement à l'école des Petits chanteurs, 1850, LeCaron, 374-4990.

## C'est Noël ! Chantons Noël !



La naissance du Sauveur, appelée «Miracle de Noël», est célébrée depuis 2000 ans dans toutes les églises de l'univers chrétien.

La messe de minuit commémore cet événement alors que les fidèles entonnent les chants traditionnels, les cantiques, les refrains populaires, ceux-là même qui ont été chantés il y a plus de deux siècles.

Chaque Noël, c'est avec une joie toujours renouvelée que nous rechantons ces cantiques issus des traditions anglaises et françaises de nos ancêtres.

Arrêtons-nous un instant à retracer une page historique de cet héritage qui est parvenu jusqu'à nous, devenant même une part intime de nos noëls.



Dans les premiers temps de la colonie, la fête de Noël se déroulait dans une atmosphère de grande simplicité et de profonde piété. On garde peu de souvenirs de ces Noël d'antan.

metteuse trêve signée par Montmagny avec les Iroquois. On avait donc une ferveur toute spéciale pour remercier le ciel.

À la fin de la messe, chacun reçut un morceau de pain béni. À l'extérieur, un groupe chantait des cantiques qui sont parvenus jusqu'à nous : «Dans cette étable», «Nouvelle agréable», «Ça, bergers» et plusieurs autres qui, malgré les années, ont gardé une fraîcheur inaltérable et beaucoup d'originalité.

Chantons ces chants joyeux !  
Chantons, fêtons Noël !

Jean P. Massicotte  
Cap-de-la-Madeleine

### NOËL 1535

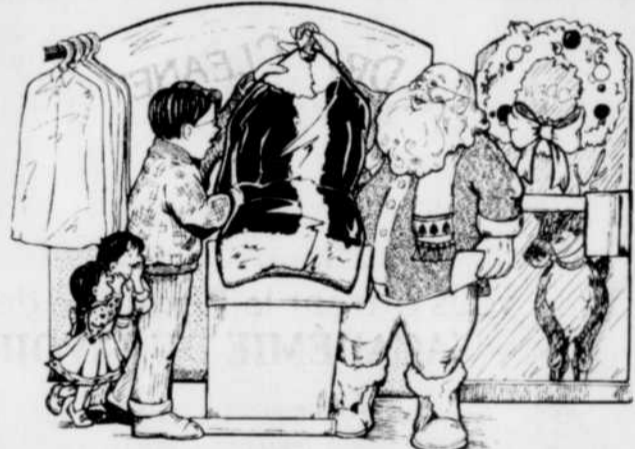
C'est au soir du 25 décembre 1535 que Jacques Cartier et son équipage ont entonné les premiers noëls jamais chantés en sol canadien. Il venait de remonter le Saint-Laurent avec deux lourdes chaloupes jusqu'à Hochelaga, aujourd'hui Montréal. Il était de retour à son établissement de base à Stadaconé, site actuel de Québec. Ce tout premier Noël sur une nouvelle terre dut être très pathétique. On imagine que les cantiques ont certainement impressionné les Indiens.

### NOËL 1645

On rapporte cependant qu'en 1645, une centaine de personnes ont assisté à la messe de minuit dans une humble maison de bois tenant lieu de chapelle. Avant la messe, l'assistance chanta «Venez mon Dieu» et «Chantons Noël».

À minuit précisément, Monsieur Charles Huault de Montmagny, gouverneur de Québec, fit tirer plusieurs coups de canon. On célébrait alors à Québec, en plus de Noël, une pro-

### ATELIER DE NETTOYAGE



À notre fidèle clientèle, nos meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

NETTOYEUR

ATELIER



Betty Brité

462, rue Saint-Georges  
Trois-Rivières

375-2396

### DÉPÔTS

TABAGIE L'ESSENTIEL  
Hôtel Delta  
371-3215

CORDONNERIE MISTER MINIT  
Centre Les Rivières  
374-2823

DÉPANNEUR SERVI-EXPRESS  
616, rue Thibault  
Cap-de-la-Madeleine  
376-9567

LA BELLE COUTURE  
3127, boul. des Forges  
Trois-Rivières  
376-0465

## TOSHIBA BUROTEC V.S.L. INC.

La direction et le personnel de Burotec vous remercient de votre confiance et de votre encouragement et ils désirent vous offrir leurs meilleurs voeux pour Noël et le Nouvel An.



Bertrand Fontaine  
Président

### ON BRULE D'ENVIE DE VOUS SERVIR

190, Vachon  
Cap-de-la-Madeleine  
Tél.: (819) 375-2513

193, Lindsay, bureau 204  
Drummondville  
Tél.: (819) 472-5357

283, Saint-Joseph  
La Tuque  
Tél.: (819) 523-2724



Richard Désilets  
Représentant



Chantale Toupin  
Représentante



Mario Boutin  
Directeur des ventes



René Maurais  
Représentant

Offrez-nous le défi de vous soumettre notre solution, et comparez !

1-800-567-9407  
Sans frais



Joyeuses Fêtes de la part de l'équipe



Chers amateurs de courses, au nom de tous les artisans des courses sous-harnais, au nom de la direction et du personnel de l'hippodrome de Trois-Rivières, acceptez nos voeux les plus sincères à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

## Des poupées, encore des poupées



Les petites filles se confient à elles et leur font jouer toutes sortes de rôles, au gré de leur fantaisie. Mais là ne s'arrête pas leur pouvoir. Elles touchent également le cœur des grandes, premières surprises de fondre devant leurs atouts.

Au fil des ans, un marché impressionnant s'est développé pour favoriser la collection de poupées. Celui-ci est particulièrement fort aux États-Unis, mais il prend de l'essor au Canada anglais et commence à s'épanouir au Québec. Chez nos voisins du sud, l'engouement est tel qu'il existe des clubs (notamment de collectionneurs de poupées Barbie) et des magazines spécialisés s'adressant spécifiquement aux collectionneurs de poupées.

On ne parle évidemment pas de jouets à 20 \$. Les poupées de collection ne supportent pas les élans fougueux et les sautes d'humeur des petites filles. Fragiles, elles sont plutôt conçues pour être admirées et prises délicatement dans les bras. La plupart du temps, en effet, elles sont en porcelaine, en tout ou en partie (la tête, les bras et les jambes sont souvent faites de cette céramique fine).

Autre particularité : les mères et les grands-mères les achètent pour elles-mêmes, pour se faire plaisir. Elles commencent souvent par une, puis se laissent prendre à leur propre jeu.

Les poupées plaisent pour différentes raisons et prennent diverses significations. Par leur seule présence, elles créent une atmosphère particulière, magique et féérique, qui éveille des émotions longtemps oubliées. Avec elles, place à l'imaginaire et au rêve.

## Offrir un animal à Noël, est-ce une bonne idée ?



Un propriétaire de chats de race voit toujours les mêmes scénarios d'année en année. Pour faire plaisir à son enfant, on lui achète un chaton ou un chiot. Tout nouveau, tout beau. Deux semaines plus tard, ce n'est plus petit chaton ou chiot, nourri, soigné, de le voir s'en lasser et souvent, l'animal se retrouve, mal aimé et rejeté, à la SPCA. C'en est fait du beau rêve.

le matin de Noël, comble de joie les parents, mais ces derniers devront vivre avec ce nouveau membre de la famille.

Ce n'est pas une bonne idée, surtout s'il s'agit d'une surprise. Les surprises ne sont pas toujours agréables. Si l'enfant veut tel ou tel genre d'animal, c'est à lui de décider. Normalement les animaux vont naturellement vers leurs futurs propriétaires. Peut-être que votre nièce rêve d'un chat roux. Elle sera déçue si le chat reçu en cadeau ne correspond pas à ses attentes. Et surtout, est-on certain que l'animal est désiré par toute la famille car, un animal, ce n'est pas un cadeau pour Noël, c'est pour longtemps.



pent, s'en lasser et souvent, l'animal se retrouve, mal aimé et rejeté, à la SPCA. C'en est fait du beau rêve.

Offrir un animal peut être une bonne idée. Il vaut mieux l'offrir quelques semaines avant Noël. Sinon, pourquoi ne pas offrir un toutou en peluche auquel on aura attaché un certificat cadeau qui permettra à l'enfant de participer au choix de l'animal, une fois les fêtes passées. Cette attention fera en sorte que le cadeau sera encore plus apprécié.

Il faut aussi savoir si tous les membres de la famille ne sont pas allergiques...

Que le temps des fêtes soit pour tous une occasion d'allégresse et de retrouvailles. Nos meilleurs vœux.



2975, boul. Laviolette,

Trois-Rivières

Tél. : 379-5960

À toute la population!  
À notre clientèle nous disons  
**Merci!**

UN CADEAU IDÉAL POUR NOËL

- Démarreurs électriques
- Accessoires pour les articles mentionnés
- Scies à chaîne • Coupe-bordures
- Souffleuses • Tondeuses

MACHINERIES  
**B. & ROND & TOUSIGNANT** LTÉE

7515 boul. Des Forges, Trois-Rivières 378-3472  
(près du KI-8-EB) • vente - service - réparation

## Un CD-ROM pour enfants Mia de Kutoka



Vous cherchez une façon amusante de stimuler la créativité de vos enfants? Voici une nouvelle option pour Noël : une superbe aventure éducative sur CD-ROM appelée MIA. Développé par Kutoka interactive de Montréal, Mia qui met en vedette une adorable petite souris, s'adresse aux enfants de cinq ans et plus. Ce jeu, tout en 3-D, réglera les enfants d'animation de qualité cinématographique en plus de leur offrir une aventure, une quête et des activités éducatives divertissantes.

Premier CD-ROM d'une série de quatre, MIA est disponible en français et en anglais. Toutes les activités éducatives de MIA sont reliées à l'alphabétisation. Les prochains MIS aborderont les sciences, les arts et les mathématiques.

Outre sa grande qualité visuelle, l'originalité du jeu réside dans son utilisation de l'engin M2 qui permet à l'enfant d'avoir le contrôle en temps réel sur MIA la souris. C'est donc l'enfant qui guide MIA pendant tout le jeu à travers la maison et le jardin. L'interactivité est complète et constante.

L'histoire, à la fois animée et interactive, captivera du début à la fin. Mimi, la grand-maman adorée de MIA, est tombée subitement malade. Elle confie donc à MIA toutes ses pierralines (la monnaie de ce pays fantastique) afin que MIA se rende au magasin général, tout en bas de la maison, pour aller lui chercher les ingrédients dont elle a besoin pour concocter son médicament. Or, à peine MIA se met-elle en route qu'elle se fait dérober toutes ses per-

ralines par le vilain Romain Le Rat! La mission de l'enfant est donc d'aider MIA à se procurer d'autres pierralines en explorant la maison et le jardin, en trouvant les activités et en les réunissant.

MIA connaît déjà un grand succès au niveau mondial avec des pré-ventes dépassant les 300 000 copies. Des licences ont été accordées en France au Royaume-Uni, en Belgique, en Suisse, en Afrique, aux Pays-Bas, au Brésil, en Chine, à Taiwan, et en Italie. MIA a déjà reçu des critiques élogieuses de la presse internationale. Ainsi, en Angleterre, le Daily Telegraph lui a attribué cinq étoiles, la note parfaite, pour le plaisir de jouer et la qualité des images et du son.

«MIA mise sur le goût inné de l'enfant pour jouer et le transforme en expérience éducative», souligne Richard Vincent, président de Kutoka interactive. «Il combine le jeu avec une histoire, un côté éducatif et une grande interactivité, tout en laissant beaucoup de place à l'imagination si fertile des enfants.» MIA est un double CD-ROM qui fonctionne à la fois sur Macintosh et PC. Jouer du début à la fin peut procurer facilement trois heures de grand plaisir. D'une qualité de production exceptionnelle, MIA entend redéfinir ce que devrait être le multimédia offert aux enfants et en tenir les promesses. MIA est disponible, à travers le Québec, entre autres dans les magasins Bureau en gros au prix de détail suggéré de 39,99\$. (Pour une liste plus détaillée composée le 1-877-8kutoka ou écrire: [www.kutoka.com](http://www.kutoka.com))

Kutoka interactive, une entreprise de Montréal, fondée en 1995, développe des logiciels éducatifs sur CD-ROM qui s'adressent particulièrement aux enfants, Kutoka produit des titres originaux de grande qualité aptes à concurrencer les plus grands noms sur la scène mondiale.

## SOYEZ BELLE POUR L'HIVER

- Nettoyage de la peau
- Sablage corporel (corps)
- Facial
- Épilation sourcils
- Dîner - collation
- Accès piscine / sauna

**85\$**  
+ taxes

Autres forfaits disponibles

Valable jusqu'au 24 décembre 1998

100, Lac des Neiges  
Sainte-Flore de Grand-Mère  
(819) 533-4518  
sans frais 1-800-757-4519



La direction et le personnel offrent à toute la population leurs plus sincères vœux de Noël et du Nouvel An et vous remercier de votre encouragement.

**VENEZ EN FAIRE L'ESSAI**

À l'achat d'une voiture ou d'un camion neuf, changements d'huile à vie **GRATUIT.**

**CHRYSLER Dodge Plymouth Jeep | Eagle**

Un service après-vente exceptionnel qui a fait notre renommée.

**DODGE DURANGO 1999**

**DUMAIS**  
AUTOMOBILES ET LA TUQUE

LOCATION PAUL GIRARD INC.  
Court ou long terme  
Voitures et camions  
Service 24 heures

1608, BOUL. DUCHARME, LA TUQUE 523-4541

# Le cadeau du roi Melchior



n ce temps-là, la nouvelle de la naissance d'un Enfant merveilleux se répandit peu à peu à travers tout le nord de l'Afrique. Elle parvint jusqu'aux pays les plus éloignés. Là-bas, vivaient en bons voisins trois rois qui portaient les noms étranges de Gaspar, Melchior, et Balthazar.

C'était néanmoins de vrais rois ; et, chose plus rare, des rois très sages. On les appelait «mages» parce qu'ils semblaient lire dans le ciel et toujours savoir ce qui était bon. Ils avaient appris à suivre la marche des étoiles. C'est une science très difficile, vous le savez, si vous avez jamais essayé de marcher derrière une étoile.

Les trois rois se réunirent donc pour discuter de cette naissance lointaine et mystérieuse dont ils avaient eu connaissance. Ils décidèrent d'équiper une somptueuse escorte, et de se mettre au plus vite en route avec chameaux et éléphants, dans la direction de l'Occident...

Le jour, hommes et bêtes faisaient halte en plein milieu d'un désert de cailloux, à l'abri des rochers. La fraîcheur d'un oasis hospitalier leur faisait oublier la cruelle chaleur et la morsure douloureuse du soleil du désert.

L'étoile, la Comète qu'ils suivaient, les attendait patiemment au ciel, en suant abondamment sous l'éclat du soleil, jusqu'à ce que la nuit vienne à retomber. Alors, elle reprenait la tête du cortège et brillait joyeusement en leur montrant la route.

Le voyage fut fort long, mais grâce à cette étoile brillante, tout se passa très bien et l'on arriva à Jérusalem.

L'étoile fit mine de vouloir aller plus loin, dans la direction de Bethléem ; persuadés d'être arrivés au but, les trois rois refusèrent de la suivre. Ils pensaient, qu'allant visiter un Enfant royal, ils ne le trouveraient que dans un somptueux palais et non pas dans un misérable village de bergers.

La Comète était désespérée, faisait de grands signes... Peine perdue ! Les trois sages ne comprenaient pas ; ils ne la regardaient même plus.

Voilà que le jour se leva et l'étoile disparut. Elle alla se poser tristement au sommet d'un olivier, tout près de l'étable. Les passants la prenaient pour un fruit oublié dans la ramure...

Toute la journée, les rois cherchèrent l'Enfant dans la ville, mais ils ne trouvèrent rien. Au palais royal ne trônait

qu'un mauvais garçon, gros et gras, du nom d'Hérode... Informé de la recherche des visiteurs, Hérode voulait en savoir plus. Heureusement, les rois étaient des sages et ils se gardèrent bien d'aviser Hérode du résultat de leurs recherches. D'ailleurs, il n'y avait pas de résultat du tout.

À la nuit, l'étoile se leva et se percha sur le toit de l'étable ! Les rois levèrent les yeux vers le ciel. Ils la cherchaient et eurent même du mal à la retrouver. Quand ils la revirent, ils galopèrent à bride abattue, fous de joie, vers Bethléem...

Cette nuit-là, il arriva une chose bien étrange. L'un des rois, celui qui s'appelait Melchior, était un noir, haut comme un palmier et noir comme un corbeau. Si noir, que, même lorsque brillait l'étoile, on ne pouvait voir de sa figure qu'une paire d'yeux qui roulaient comme des boules blanches, et deux rangées de dents éclatantes !

Dans son pays, on l'avait fait roi parce qu'il était encore un peu plus noir que tous les autres noirs. Mais ici, on le regardait comme s'il était revêtu de la peau du diable ; les enfants s'enfuyaient en pleurant, en le voyant ! Et il en était fort triste.

Quand il se présenta le dernier devant l'Enfant, le pauvre Melchior tremblait de peur, à la pensée que le pauvre petit, lui aussi, aurait horreur de lui. Alors il se prosterna contre terre, désespéré de ne pouvoir tout au moins montrer un tout petit bout de peau blanche. Ah ! s'il avait pu montrer son cœur à l'Enfant !

Il avait collé ses deux mains sur son visage et, sanglotant, se mit à pleurer... Il pleura tant que les larmes lui coulaient dans les mains jusque sur la terre, longtemps.

Enfin, comme il n'entendait aucun cri, il osa tout doucement se redresser et regarda timidement au travers de ses doigts un peu écartés. Et voici qu'il vit le gentil bébé qui souriait et passait sa petite main dans ses cheveux crépus !

Le pauvre roi était follement heureux. Jamais il n'avait roulé de tels yeux ! Il riait de toutes ses dents.

Quand il ouvrit les mains pour offrir des perles à la Vierge Marie, Miracle ! Ses mains étaient devenues toutes blanches en-dedans !

C'est depuis ce temps-là que les noirs ont la paume des mains claire ! Allez chez eux les voir et saluez-les comme des frères. C'est à cause d'un miracle de Noël qu'ils ont tous, encore aujourd'hui, les mains du roi Melchior.

## Vive le champagne!



n dit qu'il n'y a pas de vraie fête sans bulles. Le champagne, c'est l'expression de la fête.

Depuis toujours, le champagne représente la joie, le sublime, la grande classe. C'est une griserie légère, un instant de plaisir. Encore faut-il le connaître et savoir le déguster dans les règles...

Il existe environ 150 marques de champagnes, des centaines de bouteilles différentes et plus de 400 cuvées spéciales ou de prestige... De quoi rêver.

jonction d'une grande quantité de «liqueur de dosage».

### SAVOIR LE DÉGUSTER

«Le champagne est le seul vin qui laisse la femme belle après boire», disait Madame de Pompadour, célèbre maîtresse du roi Louis XV. Et pour apprécier le champagne, il ne faut pas oublier quelques règles essentielles.

En premier lieu, le champagne se boit frais, à une température de 6 à 8 degrés. Trop froid, il perd sa saveur. À une température supérieure, il s'alourdit et sa mousse s'évanouit. Il faut le rafraîchir aussi progressivement que possible (dans le bas du réfrigérateur, jamais dans le congélateur ou le bac à glace). La meilleure méthode consiste à placer la bouteille dans un seau à champagne contenant un mélange d'eau et de glace.

Il doit être versé lentement dans des verres peu évasés (flûtes ou verres tulipes) qui préserveront son bouquet et mettront en valeur sa mousse effervescente.

Choisissez toujours du brut, sauf avec les plats sucrés qui seront accompagnés d'un champagne demi-sec.

Buvez le champagne dans les six mois suivant l'achat, car il ne gagne pas à vieillir et est commercialisé lorsqu'il est prêt à être bu.

Enfin, sachez que le champagne est sensible à l'éclairage et n'achetez jamais les bouteilles déposées sur un présentoir, à moins qu'elles ne soient emballées dans un carton. À votre santé !



**MERCI DE LA CONFIANCE TÉMOIGNÉE EN 1998**  
**JOYEUSES FÊTES À TOUTES !**

- Robes de chambre
- Robes de nuit
- Pyjamas
- Vêtements de base
- Maillots de bain
- Vêtements de croisière
- Pantoufles

**BELLE VÊTE NUIT**

Les Galeries du Cap, 300 rue Barkoff, Cap-de-la-Madeleine. 379-5940



Mais, pour les spécialistes, le champagne est un dur métier. Depuis l'élaboration de la «cuvée» jusqu'à la mise en bouteille ou «tirage», en passant par les opérations de «remuage» et de «dégorgement» (expulsion du dépôt). Bref, il se déroule entre un an (pour un champagne sans année - composé de vins de plusieurs millésimes) et cinq à sept ans (pour les «millésimés») avant que vous ne fassiez sauter le bouchon d'une bouteille.

### BIEN CHOISIR «SON» CHAMPAGNE

Le champagne blanc de blancs est issu exclusivement de raisins blancs (chardonnay).

Un brut est un champagne faiblement dosé (environ un p. 100) auquel on a ajouté un peu de «liqueur de dosage» composée de sucre de canne dissous dans du vin blanc et champenois.

Un brut cent p. 100 est évidemment non dosé.

Un sec et demi-sec est un champagne rendu un peu doux par l'ad-

**La féerie de Noël!**

*Pour Noël!*

*Venez découvrir dans un décor féérique les plus beaux articles en décoration, les bijoux et les cadeaux que vous souhaitez obtenir ou offrir.*

*À compter de 10 \$*

**Galerias Gélina**  
4190, boul. des Forges  
Trois-Rivières (face Les Rivières)  
374-6791

**Un NOËL de FÊTE**

« Ton plus beau cadeau, ton Noël de fête, il est dans la crèche : cet enfant nouveau-né, prince de la paix et fils de Dieu. »

« En cette nuit de Noël, où nous reconnaissons avec émerveillement le signe de ta tendresse, élargis notre cœur et notre vie à la mesure de l'amour que tu portes à tous les hommes et à toutes les femmes. »

« Que Noël soit pour vous et vos proches, une fête du cœur, une source d'énergie nouvelle et vous apporte la paix, le bonheur et la joie. »

**SANCTUAIRE NOTRE-DAME DU CAP**  
626, rue Notre-Dame  
Cap-de-la-Madeleine, QC G8T 4G9  
Téléphone : (819) 374-2441  
Internet : <http://www.sanctuaire-ndc.ca>

*Vœux de Noël*  
**1998**

*Noël,*  
*c'est Dieu qui se fait proche de nous,*  
*c'est Dieu qui vient marcher sur nos chemins,*  
*partager nos joies et nos peines.*

*Dieu nous redit qu'il croit toujours en la possibilité de bâtir un monde juste et fraternel.*

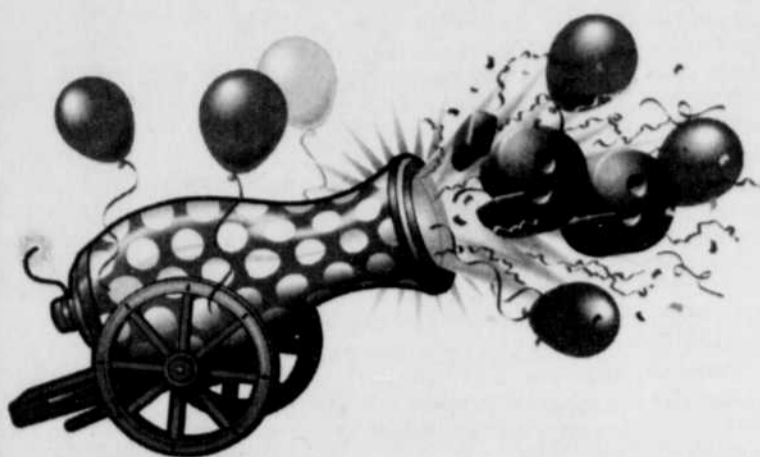
*Il vient même nous aider à le bâtir.*  
*Mais il ne le fera pas sans nous,*  
*sans notre engagement personnel.*

*Par les gestes que nous posons,*  
*gestes d'amitié, de partage et de solidarité,*  
*Dieu est présent au milieu de notre monde.*

**Joyeux Noël!**

† **Raymond St-Gelais**  
évêque de Nicolet

## Les résolutions du Nouvel An



Si vous êtes plutôt de ceux qui se croient «parfaits» - bourreaux de travail, superwomen et autres excessifs - pourquoi ne pas vous offrir l'une de nos résolutions plaisir ?

- Le dernier dimanche de chaque mois, s'offrir le petit-déjeuner au lit.
- Réserver le vendredi soir pour la famille : super-ciné-mais soufflé.

- Mettre chaque semaine des sous de côté pour s'offrir ce voyage qu'on remet depuis trop longtemps : admirer les baleines à Tadoussac ou dévaler les pentes enneigées des Laurentides.
- Se brancher sur Internet... ou s'en débrancher!
- Apprendre à dire non même si c'est plus difficile.
- Déterminer un week-end par mois où l'on n'apporte aucun dossier à la maison.
- S'initier à un hobby dont on a toujours eu envie : chant, claquette, casse-tête, parachutisme, n'importe quoi...
- S'offrir un dessert décadent de temps en temps... et sans arrière-pensée.
- Au moins une fois dans l'année, se déclarer malade et flâner toute la journée seul à la maison. C'est infiniment mieux qu'un congé planifié!
- Si vous projetez, encore cette année, de troquer vos mauvaises habitudes contre un régime de vie exemplaire, parions que février vous trouvera à la case départ et que les résolutions auront pris le chemin de la cave avec les décorations de Noël. Pourtant les résolutions devraient nous aider à voir la nouvelle année avec optimisme. Votre plan devrait être taillé sur mesure pour vous permettre d'accéder à une meilleure qualité de vie. Bonne année!

## Meilleurs Voeux !



Infographie :  
**Normand Aubry**  
Rédaction publicitaire :  
**Martine Devault**  
**Roger Pozier**  
**Jean-Pierre Beaumier**

Réalisation :  
**Le Nouvelliste**

Information :  
**376-2501**

Que Noël apporte à chacun et chacune joie et plaisir et que 1999 transmette à tous, un espoir de paix et de bonheur !



347, rue Saint-Joseph  
La Tuque (Québec) G9X 1L3  
Tél.: (819) 523-5005  
Télééc.: (819) 523-5005

Photo ABS Itée Une habitude à développer!

- Finition de photos couleur dans la même journée, avec le système Colorwatch.
- Vente d'appareils photo et jumelles
- Photos passeport en couleurs ou noir et blanc, idéale pour carte d'assurance-maladie



## Joie, santé et prospérité

Tels sont les voeux sincères de la direction et du personnel de...



7500, boul. JEAN-XXIII,  
TROIS-RIVIÈRES-OUEST  
377-3123

Depuis  
1976

## Un ami toujours fidèle Nez Rouge



appelons qu'au Québec, près de la moitié des accidents de la route sont causés par l'alcool.

De plus, il y a trois fois plus de risques d'avoir un accident après avoir pris un seul verre.

### UN BILAN TROP LOURD

Au Québec, en 1997, plus de 350 décès et près de 8000 blessés y ont été associés. Ce sont des statistiques alarmantes et c'est particulièrement vrai dans le temps des Fêtes.

Bien que le bilan routier du Québec s'améliore continuellement, l'alcool demeure toujours la première cause de mortalité sur nos routes. Malheureusement, trop de conducteurs prennent encore le volant avec une alcoolémie supérieure à la limite permise, principalement dans le temps des Fêtes.

### NEZ ROUGE AU SECOURS

Depuis maintenant treize ans, Opération Nez Rouge met à votre disposition son service de raccompagnement gratuit.

L'organisme a été mis sur pied, il y a quelques années, à l'université Laval par un dénommé Jean-Marie DeKonick. Son but premier était, à l'époque, un moyen de financer l'équipe sportive de l'université. Compte tenu du succès du projet, Nez Rouge a pris de l'ampleur. On en retrouve maintenant aux quatre coins du Québec et des Maritimes, même l'Europe s'est jointe à l'idée.

### UN VASTE TERRITOIRE

Depuis Trois-Rivières, le rayon d'action s'étend du sud au nord de Saint-Grégoire à Saint-Marc-des-Carières, et d'ouest en est de Louiseville et Yamachiche jusqu'à Mont-Carmel. Tout cela est possible grâce à de nombreux commanditaires. Mc Donald's, Pizza Royale et Tim Horton et Métro sont de ceux-là de même que R.D.S. radio qui prête généreusement les émetteurs-récepteurs portatifs pour la période d'activité de l'organisation.



Pierre Clermont est coordonnateur de groupement depuis six ans. D'abord entraîneur de l'équipe de soccer de l'U.Q.T.R. on lui a ensuite offert le poste d'adjoint coordonnateur d'Opération Nez Rouge.

Avec le temps, il s'est sensibilisé à la cause, jusqu'à prendre la fonction de coordonnateur.

Un des buts ultimes de l'opération est de «sensibiliser les gens à ne pas prendre de chance et il faut dire qu'avec les années l'idée a fait bien du chemin», explique M. Clermont

ajoutant que les gens sont de plus en plus prudents face à l'alcool au volant.

### JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

La période active d'Opération Nez Rouge se poursuit donc jusqu'au 31 décembre. Le service est gratuit, cependant tous les dons reçus sont remis à la Corporation universitaire de l'U.Q.T.R.

Donc, cette année encore, le petit dring avant de partir est toujours de mise. - 373-0111

## Attention à l'alcool pendant les Fêtes!



ous les individus ne sont pas égaux devant l'alcool : certaines personnes seront en légère ébriété dès le premier verre de vin, d'autres pourront en boire plusieurs sans effet apparent sur leur comportement.

### LA GEULE DE BOIS

Les spécialistes de la question rappellent par ailleurs qu'à ce jour, il n'existe aucun remède contre la «gueule de bois».

Ce phénomène désagréable du lendemain de fête est d'autant plus marqué que la prise de boissons alcoolisées a été importante et rapide : par exemple, une soirée de réveillon abondamment arrosée de plusieurs alcools différents.

La gueule de bois est due à l'accumulation dans l'organisme de substances produites par le «traitement» chimique de l'alcool qu'effectue le foie ; ce sont ces substances qui provoquent les maux de tête et les nausées de la gueule de bois. En ce domaine encore, la seule prévention, c'est la modération.

### QU'EST-CE QUE L'ÉBRIÉTÉ ?

Si l'alcool entraîne une ébriété, c'est parce qu'il se diffuse rapidement dans le cerveau et dans le système nerveux, et qu'il agit directement sur les neurones dont il ralentit le fonctionnement.

lentit le fonctionnement.

Ce ralentissement apparaît avant que l'on s'en rende compte et porte notamment sur les réflexes : même si l'on se sent très bien, conduire après avoir bu plusieurs verres de vin est donc très dangereux.

De plus, les boissons alcoolisées font baisser la tension artérielle, provoquent une dilatation des petits vaisseaux de la peau, l'apparition d'une rougeur du visage et de «bouffées de chaleur» : tous ces symptômes peuvent être gênant par leur intensité.

La prise d'alcools trop forts, en quantités importantes, peut parfois entraîner l'irritation d'un estomac fragile. Cette «gastrite» pénible et douloureuse peut cependant être soulagée par des «pansements gastriques».

Contrairement aux aliments qui pour être assimilés doivent être «digérés» par les bactéries présentes dans l'intestin, l'alcool passe directement et rapidement dans le sang en raison de sa structure chimique. Ce passage de l'alcool de l'intestin vers le sang est relativement lent si la personne a mangé, beaucoup plus rapide si elle est à jeun. L'alcool est éliminé du sang principalement par deux organes : les poumons et le foie.

### ALLONS BOIRE OUI, OUI, OUI

Boire un verre de vin ou d'alcool procure un plaisir certain. D'abord pour le goût et le raffinement. Savoir déguster des yeux la robe d'un vin ou d'un alcool (sa couleur et sa texture), humer son arôme particulier, rouler la gorgée dans la bouche pour bien sentir la rondeur et la texture de cette saveur avant de la laisser lentement couler dans la gorge, voilà les plus grands plaisirs d'un connaisseur.

Ces plaisirs, trop de «buveurs» s'en privent en engloutissant d'un seul trait le contenu de leur verre. DE cette manière, il ne sert à rien de s'offrir une boisson de qualité, n'importe quoi peut faire l'affaire pourvu qu'il y ait de l'alcool dedans.

Savoir prendre un verre, c'est un art qui se cultive. Celui qui sait boire sait reconnaître la qualité et la privilège grandement à la quantité.

Cette année à Noël, vous avez le choix. Vous pouvez toujours avaler n'importe quoi n'importe comment et devenir encore une fois celui ou celle qui empêche tout le monde d'avoir du plaisir. Vous pouvez aussi complètement vous priver de boire, ce qui est déjà mieux. Ou vous pouvez vous procurer un nectar de qualité et apprendre à le déguster. Vous verrez, le plaisir ne réside pas dans l'ébriété, loin de là. ça vaut la peine d'essayer !

Permettez-moi, en ce temps des fêtes, période de joie, d'amour et de réjouissances, de remercier la nombreuse et fidèle clientèle qui me fait confiance depuis près d'une trentaine d'années.

À tous,  
**JOYEUX NOËL**  
et une  
**BONNE ANNÉE**  
1999 !

**MICH-O-TOMOBILE**  
5005, boul. JEAN-XXIII, TROIS-RIVIÈRES-OUEST 378-4001  
Internet : www.michotomobile.qc.ca

Claude Pilotte  
Conseiller aux ventes  
LINCOLN  
Mercury

# Le Noël de petit Pierre



Partout, la neige tombe... tombe. Planant sur toute la nature endormie, elle coiffe les verges, les toits

des maisons, calotte les pieux des clôtures, cingle la figure du piéton... Dans le petit village de Verchères, tout en est ainsi. Ici, quelques pauvres gens, demeurant dans des masurettes ; là, des riches qui ont tout pour héritage et, dans un hôpital régional, se trouvent des centaines d'enfants. Parmi eux, repose Pierre, orphelin, depuis l'âge de deux ans, et qui avait été recueilli par une bonne tante. Il était très malheureux, car il ne pouvait se rendre à l'église pour faire sa visite à la crèche. Il était hospitalisé depuis quelque temps déjà et il était atteint d'une maladie incurable.

En entendant sonner les cloches de Noël, de grosses larmes perlaient à ses yeux, sa bonne tante et son petit cousin venaient lui rendre visite.

- «Bonjour Pierrot, comment vas-tu?»

- «Oh ! Tante, je me sens un peu mieux ! Merci ! C'est gentil à vous

d'avoir emmené Robert.»

Le jeune cousin, ne cachant pas le plaisir qu'il goûtait de revoir Pierrot, lui dit avec un accent de bonté : «Je t'apporte des friandises.»

- «Merci, Robert.»

Aussitôt une conversation s'engageait entre les deux enfants : «Tu sais, il est beau le petit Jésus dans la crèche ! Je suis allé le voir hier matin.»

- «Comme tu es chanceux, toi, tu peux aller où tu veux. Moi, je ne peux pas me rendre voir Jésus.»

- «Voyons, Pierre, dit la tante en s'essuyant les yeux, tu vas bientôt guérir.»

- «Oui, mais quand je serai mieux, Jésus sera parti.»

- «Comment ça parti ?» reprit la tante, essayant de sourire. «Le petit Jésus reviendra l'an prochain.»

- «L'an prochain ? C'est trop long à attendre ! J'ai besoin de lui parler. Oh ! J'ai une idée. Si j'écrivais une lettre au petit Jésus, ça ferait la même chose !»

- «Mais oui, Pierre, il paraît que lorsque tout est calme dans l'église, le petit Jésus lit toutes ses lettres. Alors, écris ta lettre et Robert ira la déposer à la crèche.»

Pierre, enchanté de son idée, écrit

tant bien que mal dans son petit lit :

- «Mon bon petit Jésus : C'est Pierre qui vous écrit car je suis malade et je ne peux aller voir à la crèche, cette année. Ça me fait beaucoup de peine, mais c'est impossible ; je suis trop faible, je ne peux pas marcher. Petit Jésus, voulez-vous m'exaucer ? Guérissez-moi bien vite, pour que je puisse aller vous voir dans votre crèche. Comme je trouve heureux mes petits amis qui vont à l'école. Je vous demande encore de me guérir et je vous promets d'être bien sage et d'aller vous voir souvent.»

Mon petit cousin vous portera ma lettre à votre crèche. J'espère que vous m'exaucerez. Votre petit Pierre malade, qui vous aime bien.»

Le lendemain, alors que la neige tombait lourdement toujours sur le village, le frère petit Pierre s'éteignait lentement. Un ange était venu le chercher dans son lit d'hôpital et l'emmenait, à travers les nuages, au Paradis. Le petit Jésus, sans doute, avait entendu la belle prière faite par l'enfant et voulait qu'il prenne part à la fête du Ciel, devant l'incomparable crèche céleste.



Notre clientèle qui collabore avec nous à longueur d'année, nous disons merci et lui souhaitons

**BONNE, HEUREUSE ET PROSPÈRE ANNÉE 1999**



ANDRÉ DESHARNAIS  
C. d.A.A.



JOSÉE GABOURY  
Courtier en assurance  
de dommages

**Vous pensez assurance !  
Pensez à nous !**

- AUTOMOBILE
- MAISON
- COMMERCIAL
- VIE, RENTES
- VOYAGES, ETC.

Un choix rassurant ! **AssurExperts**

**A. Desharnais & fils inc.**

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

750, boul. Normand, Trois-Rivières, 379-3959

sans frais : 1-800 667-9251

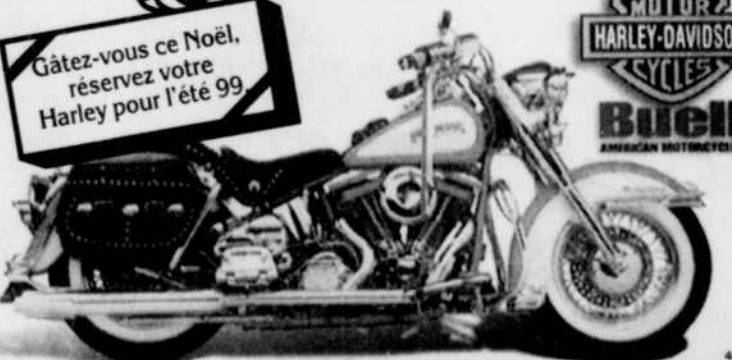


**POUR VOS CADEAUX DE NOËL!**

Vêtements Harley-Davidson pour adultes et enfants.

Bijoux • Montres • Lunettes • Foulards

Gâtez-vous ce Noël,  
réservez votre  
Harley pour l'été 99



1090, Lavarendrye, Trois-Rivières 819.374.8785

Télex : 819 374 3580

La période des fêtes est d'abord et avant tout porteur d'un message d'espoir et de solidarité. C'est aussi une occasion de réfléchir à l'année qui s'achève et à celle qui commence. Or, il ne fait aucun doute que nous avons été comblés en 1998.

L'économie canadienne poursuit sa croissance et l'emploi continue d'augmenter en dépit de la turbulence sur les marchés internationaux. Par ailleurs, les désastres naturels qui ont frappé certaines régions du pays et du globe ont de nouveau révélé les qualités les plus admirables des Canadiens et inspiré un remarquable élan de solidarité. Ce sont les mêmes qualités et la même solidarité qui nous ont permis de traverser le difficile exercice d'assainissement des finances publiques qui tire maintenant à sa fin, alors que le gouvernement a dégagé son premier excédent budgétaire en plus d'une génération. Au cours de la prochaine année, et à l'approche du nouveau millénaire, nous continuerons à donner à nos jeunes les moyens pour assurer leur réussite, à célébrer dignement les grands moments de notre histoire, et à préparer résolument notre avenir dans un pays fort, prospère et uni. Comme toujours, l'équipe du bureau de circonscription travaillera avec tous les gens de la Mauricie afin de contribuer à l'essor de notre belle et grande région. Aline et moi tenons à souhaiter à tous nos concitoyens et concitoyennes des retrouvailles heureuses et une nouvelle année remplie de santé, de paix et de prospérité.



Le très honorable  
**JEAN CHRÉTIEN,**  
Premier ministre du Canada et  
député du comté de Saint-Maurice

Cabinet du Premier ministre / HOUSE OF COMMONS / CHAMBRE DES COMMUNES / CANADA / Office of the Prime Minister

## La petite histoire du Boxing Day



Les origines de la tradition du boxing day (lendemain de Noël ou jour de la Saint-Étienne) sont difficiles à retracer. Certains prétendent que la coutume est née en Angleterre, au début du siècle : les nobles anglais chargeaient alors leurs serveurs de retourner les présents qui ne leur plaisaient pas.

Les serveurs, les bras chargés de boîtes (boxes), faisaient donc la queue devant les magasins pour procéder aux échanges.

De fait, le boxing day, c'était autrefois la journée traditionnelle pour échanger les cadeaux : des vêtements trop grands, de la mauvaise couleur ou encore des jouets brisés.

Autrefois, le 26 décembre, c'était la journée des échanges. Les ventes s'effectuaient plutôt le 2 janvier, le lendemain du jour de l'An.

Mais la tradition a lentement évolué vers la chasse aux aubaines : les échanges se font de moins en moins importants. Seulement 3% des cadeaux sont échangés, surtout dans les accessoires mode ou les vêtements.

S'il y a moins d'échanges, c'est peut-être parce que les consommateurs font plus attention dans leur choix de présents. Depuis au moins trois ans, les gens se donnent souvent une liste de cadeaux, les présents sont plus ciblés et les consommateurs sont plus soucieux de la qualité.

Chez certains marchands, les échanges sont même bannis le 26 décembre. Les marchands essaient le plus possible de décourager les échanges le 26 décembre, à cause des nombreux papiers à remplir alors que les lignes aux caisses sont déjà très importantes. Sur la facture, ils font imprimer une note qui demande expressément

aux gens de ne pas venir échanger le jour du boxing day.

Les commerçants ont rapidement compris que les consommateurs appréciaient les grandes ventes du 26 et ont cherché à en tirer profit. Ce n'est pas avantageux pour un commerçant de garder des stocks pendant un an. Il faut mieux de les liquider au prix coûtant et d'acheter de la marchandise nouvelle. De nombreuses études l'ont démontré.

Les périodes d'échanges se sont progressivement allongées. Dès le début de la période de Noël, les commerçants changent souvent leur politique de retour, la prolongeant parfois jusqu'au milieu de janvier. La règle d'or pour effectuer un échange sans problème : la facture.

Il est important pour le consommateur de prendre connaissance de la politique de crédit du magasin. Les gens ont tendance à croire que les marchands sont obligés de rembourser ou d'échanger n'importe quel article.

L'échange sera facilité si on prend la peine de faire imprimer les mots «pour un cadeau» sur la facture. Parce que les cadeaux ne viennent généralement pas avec la facture, certains commerces ont eu l'idée lumineuse d'inclure dans l'emballage de l'achat une «carte-cadeau». Tenant lieu de facture (sans pourtant mentionner le prix de l'achat) les échanges s'effectuent désormais sans aucun problème à l'aide de la petite carte.

Mais attention aux achats effectués le jour du boxing day : ils sont souvent sous le coup d'une vente finale, sans échange ni remboursement. Si le boxing day a connu une telle popularité ces dernières années, c'est que beaucoup de personnes s'échangent désormais les cadeaux entre Noël et le jour de l'An, pour profiter des ventes du 26 décembre.

La mode des certificats-cadeaux y est aussi pour quelque chose : la pratique d'émettre de tels bons d'achats s'est peu à peu répandue. D'ailleurs, de nombreux dollars dépensés le jour du boxing day proviennent directement du bas de Noël de la veille...

Nous profitons de l'occasion pour remercier nos nombreux clients et nous leur souhaitons un

**JOYEUX NOËL  
et une  
BONNE ET  
HEUREUSE  
ANNÉE  
1999**



Plus de 29 ans à votre service

**BELLEMARE**  
MOTO

Ligne complète de vêtements et accessoires.

Sortie 202 de l'autoroute 55

1571, Principale  
Saint-Étienne-des-Grès  
Tél.: 535-3726



## Le grand échange de Noël



Kimity habite en Afrique, dans un petit village très pauvre sur les rives du grand lac Turkana. Pour Noël, il vient de recevoir un panier tressé par son père.

Très déçu, il a donc décidé d'écrire une lettre de protestation au Père Noël.

Lorsque la Fée des étoiles arriva au palais, le Père Noël était rouge de colère, tout aussi rouge que son costume.

- Que ce passe-t-il, bon Père Noël, dit-elle ?  
- Je laisse tout tomber ! Ce Noël était mon dernier. Les enfants d'aujourd'hui ne sont jamais contents de rien. Noël, c'est fini !  
- C'est à cause de la lettre du petit Kimity ? demanda timidement la bonne fée.  
- De celle là, et de cette autre ici, du petit Louis, qui demeure au Québec. Lui aussi veut changer de parents à cause de ses cadeaux insatisfaisants, pleurait le bonhomme.  
- Père Noël, dit la fée, laissez-moi donc arranger cette affaire.  
- Et que vas-tu donc faire ? répondit le bonhomme découragé.  
- Tout simplement leur donner ce qu'ils veulent, souriait-elle avec un clin d'oeil rempli de joyeuse malice.  
- Bon bon, reprit le Père Noël. Je te laisse faire ce que tu veux. Moi, je n'ai plus le coeur à l'ouvrage.

La Fée des étoiles se concentra un bon moment, puis prononça une longue formule magique. Ensuite, elle donna un grand coup de baguette et apparut une boule de poussière d'étoiles qui partit en tourbillonnant dans le ciel.  
- Ça m'étonne à chaque fois, dit le Père Noël. Qu'as-tu donc imaginé, cette fois ?

- Regarde bien, Père Noël. J'ai décidé de leur faire reprendre tous les deux la nuit de Noël qu'ils viennent de vivre. Seulement, je les ai changés de famille. C'est tout.

Lorsque Kimity se réveilla, c'était le jour de Noël au matin. Il faisait vraiment très très froid. Dehors, il y avait un tapis de neige blanche. Kimity n'avait jamais rien vu d'aussi blanc et il n'avait jamais eu aussi froid de toute sa vie. Il se trouvait dans une chambre très grande, remplie de jouets et, fort heureusement, il faisait assez chaud à l'intérieur.

Pour sa part, Louis se réveilla couché par terre. Il faisait bien 45° et il y avait de la poussière partout. Il cherchait ses vêtements, ses meubles, ses jouets, sa télévision. Peine perdue, il n'y en avait pas.

Les nouveaux parents de Kimity l'appelèrent pour déjeuner. Dans la cuisine, il y avait plein d'odeurs appétissantes, comme celle du pain grillé et des oeufs. Il mangea toutes de choses étranges. En fait, je crois qu'il mangea plus ce

matin-là que toute son ancienne famille en une semaine complète.

Il revint ensuite dans cette chambre, plus grande pour lui tout seul que la maison de sa famille qui contenait quatre adultes et six enfants. Il y avait des livres, des jeux, et tant de vêtements qu'il ne savait lequel choisir. Et puis, il y avait cette mystérieuse boîte à images qui diffusait des choses si captivantes qu'on ne voit plus le temps passer.



Louis avait faim. Il attendait l'heure du déjeuner, mais personne ne semblait se soucier de manger. Il aurait voulu un peu de solitude, il y avait tant de monde dans cette case de bois au sol de sable. Les autres enfants jouaient avec des petits os et riaient de toutes leurs dents blanches. Dans la maison, il y avait aussi cinq poulets et une mangouste apprivoisée. Cet animal étrange a pour mission d'éloigner les serpents de la maison. Louis avait un peu peur et restait à l'écart. Il s'ennuyait.

Kimity sursauta. Sa nouvelle maman l'appelait à nouveau pour manger. Avec sa boîte à images, il n'avait pas vu tourner les heures. Il était déjà midi et il n'avait même pas fini de digérer. Voilà qu'il mangeait une nouvelle fois. C'était merveilleux, mais il se sentait rempli et

balourd. Il aurait voulu aller courir dehors, bouger un peu, mais il faisait tellement froid.

Petit Louis était affamé. Jamais de sa vie, il n'avait si peu mangé. Pensez donc. Pas de déjeuner. Et ce dîner avec un seul poulet pour dix personnes et un bol de riz avec une sauce jaune si épicée. Pour boire, juste de l'eau. Et si brouillée qu'il fallait se forcer pour l'avaler. De plus, tout le monde autour de lui était ravi. C'était une fête de Noël et il y avait de la viande. Le père avait tué l'un de ses précieux poulets pour célébrer cette grande fête. Qu'est-ce que c'est donc que ce pays où il fait si chaud, où il n'y a rien à manger et même pas de patinoire ? Petit Louis était malheureux.

Le nouveau papa de Kimity l'amena patiner dans une grande maison qu'il appelait aréna. Tout son ancien village aurait vécu fort à l'aise dans un bâtiment de cette taille. Il y avait de la musique, très rythmée, mais tellement forte. Patiner était merveilleux. Glisser si facilement sur la glace aurait été bien plaisant s'il ne faisait pas toujours si froid. Son nouveau papa lui acheta encore quelque chose à manger. Kimity pensait qu'il allait éclater.



Le soleil était devenu insupportable pour Petit Louis. Son nouveau papa l'amena sur le lac dans un bateau très peu sécuritaire, taillé dans un tronc d'arbre. Ils allaient ensemble à la pêche. Il fallait travailler dur pour descendre le filet pesant et le remonter, décrocher des poissons gluants à la moustache pleine de piqûres, les rejeter à l'eau pour ne garder que ceux qui peuvent être mangés. Louis avait mal aux mains et il avait faim.

Quand Kimity et son père revinrent à la maison, la maman avait préparé un gâteau parce qu'il fallait, disait-elle, un petit «en cas» pour attendre jusqu'au réveillon. Kimity avait de la nourriture jusqu'aux yeux.

Il dut ensuite prendre un bain. Il y avait tant d'eau dans cette cuve, juste pour se tremper les fesses, que son ancien village aurait eu à boire pour au moins un mois. Juste à tourner la poi-

gnée du robinet et il y avait ici tellement de cette eau si rare et si précieuse ailleurs !

Petit Louis revint sur la rive avec trois poissons. La maman les enroula dans de grandes feuilles et les enterra dans la cendre du feu de bois. C'était ça le souper de ce soir... déglutasse ! Pas de poêle, pas de réfrigérateur, même pas de table et de chaises. Pas d'épicerie et pas de dépanneur, c'était invivable.

Petit Louis, qui n'aimait jamais prendre son bain, sentait le poisson. Il devait se frotter le corps avec du sable pour se laver. Il n'y avait pas d'eau. Ça faisait mal à la peau et ça ne lavait pas. Il rageait.

Noël arriva enfin. Kimity était ébloui par cet arbre illuminé au pied chargé de cadeaux multicolores. Il reçut tant de paquets qu'il lui était vraiment difficile de se souvenir de tout. Un bâton de hockey, de nouveaux patins, un jeu électronique pour sa télévision, un nouveau vêtement d'hiver signé par une compagnie de sport très connue, même une belle guitare et plein d'autres cadeaux dont il n'aurait même jamais soupçonné l'existence.

C'était donc cela les «choses normales» dont Petit Louis avait parlé avec dédain dans sa lettre au Père Noël. Il disait que tout cela n'était pas un vrai cadeau. Kimity regretta déjà le «vrai cadeau» que lui avait fait son vrai père.

En Afrique, personne n'avait de cadeau. Il n'y avait même pas de sapin. Chacun avait mangé du poisson grillé, même Petit Louis qui était réellement affamé. Tous jouaient sur la rive du lac en s'aspergeant avec de grands rires. Seul Petit Louis recevait le cadeau de Kimity. Il s'agissait d'un panier de racines tressé par son père. Petit Louis pleurait et voulait mourir... mourir ou revenir dans sa chambre.

La nouvelle famille de Kimity s'installa pour le réveillon. Il y avait là tant de nourriture que tout le village aurait pu manger pour toute une année. Kimity pensa qu'il ne pourrait jamais arriver à manger encore. Il voulait mourir... mourir ou retourner dans son village.

La bonne Fée des étoiles regarda le Père Noël. Le bon vieillard riait de tout son coeur et son gros ventre sursautait. Il en avait les larmes aux yeux. Comme il était toujours très bon pour les enfants, il fit un clin d'oeil à la fée qui récita une formule magique et agita sa baguette. Une nouvelle boule de poussière d'étoiles s'éleva dans les airs. Comme toujours, le Père Noël fut étonné.

Kimity revint aussitôt dans son pays. Il prit avec joie son merveilleux panier et remercia son père avec affection. Puis, il alla se placer immobile, les deux pieds dans l'eau, le panier bien tendu au bout de ses bras. La lune brillait et il voyait les petits poissons curieux tourner autour de ses orteils. Il abattit d'un coup le panier dans l'eau et captura deux petits poissons. Tout fier de sa réussite, il riait de toutes ses dents blanches. Il était heureux. Quel merveilleux Noël !

Petit Louis mangea, mangea, mangea encore. De la dinde, des tourtières, du gâteau. Rien ne lui sembla meilleur au monde. Il regardait sa guitare, son nouveau bâton de hockey, ses patins. Il avait bien hâte de retrouver «sa» patinoire. Quelle joie de retrouver sa chambre et sa télévision. Oui, Noël était un moment merveilleux !

La bonne Fée des étoiles avait redonné au Père Noël le goût de rendre les enfants heureux, chacun à leur manière. L'an prochain, c'est sûr, il y aura à nouveau un Noël et une distribution d'étranges.

Kimity et Louis ont appris, grâce à leur expérience extraordinaire, la plus belle leçon de leur vie : le vrai secret du bonheur. Bien plus que d'avoir ce que l'on aime, il faut savoir apprendre à aimer ce que l'on a.



**Joyeux Noël et  
Bonne Année  
1999**

**PÉLISSIER  
RÉFRIGÉRATION**

*est une équipe forte d'une tradition d'excellence depuis déjà plus de quarante ans. À notre clientèle, qui nous fait confiance depuis si longtemps, et à nos employés qui nous ont permis d'atteindre les plus hauts sommets, nous souhaitons une période des fêtes remplie d'amitié, de fraternité et de joie.*

*Au plaisir de vous servir !*

**43  
ANS**  
1955 - 1998

**Pélessier**  
RÉFRIGÉRATION  
**376\*3725**

Que nos meilleurs voeux vous accompagnent à Noël et tout au cours de la nouvelle année.

**REFROIDISSEURS D'EAU**

**Fahrenheit™**  
EAU FROIDE ET TEMPÉRÉE  
**285\$**

**Celsius™**  
EAU FROIDE ET TEMPÉRÉE  
**235\$**

**Radnor**  
EAU DE SOURCE NATURELLE  
Depuis 1884

**• VENTE ET LOCATION DE REFROIDISSEURS**  
**• SERVICE DE LIVRAISON**

**375-6797**  
**SOIR : 378-3432**

# Pour l'arbre de Noël Une touche de romantisme



uelle effervescence soudaine s'empare de tous? On sort les décorations, on illumine tout, Noël approche.

Pour recréer la magie des réveillons d'antan, tout est mis en oeuvre pour donner un air de fête à la maison et à la table.

Dans le plus pur respect des traditions, le sapin est décoré. Des guirlandes sont joliment installées et une couronne est placée sur la porte pour accueillir chaleureusement les membres de la maisonnée et les invités. Parallèlement, les gens prennent plaisir à innover et à intégrer dans leur décor de nouveaux éléments. Chaque année, ils acquièrent quelques pièces de choix qui se marieront bien avec les décorations qu'ils possèdent déjà, et rendront l'ambiance encore plus propice à la fête.

Depuis plusieurs années, l'industrie des décorations de Noël suit les tendances dominantes des univers de la mode et de la décoration intérieure. Elle se renouvelle donc constamment, offrant une diversité intéressante d'objets inédits.

Cette saison encore, on remarque encore l'influence du style traditionnel, avec ses accents dorés, ses anges et son romantisme, et on constate l'influence du courant écologique, qui privilégie les fibres et les matériaux naturels.

Les choses naturelles et les objets dorés sont très forts cette année. On a vu, par exemple, des bougies musicales et des bougies en forme de sapin ou de pain d'épices. Ou encore, une petite couronne de bougie placée

dans un seau miniature en tôle muni d'une anse dorée.

On a aussi trouvé des décorations de sapin de Noël intéressantes : des boules et des cabanes à oiseaux en carton à décorer ou à laisser telles quelles, des boules et des glands en corde naturelle ou teints de couleurs vives, et des décorations en bois peintes joliment.

Le doré, le bourgogne, mais également le noir, sont très populaires. Ce sont des couleurs d'élégance qui se marient avec plein de choses.

avaient été mises au rancart, reviennent en force, car elles mettront toujours la table à son meilleur.

Le temps des Fêtes, c'est aussi l'occasion idéale pour se laisser aller. On a le goût de fêter et on veut également offrir un festin pour les yeux. Il faut accorder beaucoup d'importance aux petits détails, car c'est ce qui crée toute l'ambiance et donne beaucoup de chaleur.

Il ne faut pas sous-estimer la vaisselle. Les assiettes de présentation jouent un rôle important. Selon le modèle choisi, on peut jouer avec un thème et changer complètement le look de la table.

Les nappes de dentelle, qui

Nous profitons de l'occasion pour remercier notre fidèle clientèle et lui souhaiter un joyeux temps des Fêtes.

**Quincaillerie FRAPPIER & TRUDEL Inc.**

Quincaillerie agent des peintures SICO Bois de construction Matériaux de construction

246, Sainte-Anne Ouest, Yamachiche (Québec) C.P. 490 - G0X 3L0

Jean Frappier et Jean-Claude Trudel, prop. (819) 296-3939

## Pour décorer en toute sécurité



oël ce n'est pas Noël sans sapin, couronne et autres décorations du temps des Fêtes. On doit toutefois être prudent. Par le passé, la négligence de certaines person-

nes fut la cause de nombreux incendies reliés aux décorations de Noël. C'est particulièrement le cas lorsque l'arbre de Noël est un sapin naturel.

**Bien arroser :** au moment d'installer l'arbre naturel, enlevez un pouce au tronc de l'arbre ; il s'alimentera en eau plus facilement puisque vous aurez éliminé la croûte de sève qui s'était formée depuis l'abattage de l'arbre. Arrosez régulièrement, l'arbre boit beaucoup. Plus son taux d'humidité sera élevé, moins il y aura de risque d'incendie.

**Les arbres métalliques :** N'installez pas de jeux de lumières dans un arbre à aiguilles

métalliques. Éclairez-le plutôt avec un projecteur de couleur.

**Les jeux de lumières :** si votre jeu de lumières compte 24 douilles pour ampoules, assurez-vous qu'il y a une ampoule dans chaque douille. À l'extérieur, utilisez des jeux de lumières conçus pour l'extérieur.

**Attention aux surcharges :** L'arbre de Noël ne consomme pas énormément d'électricité. Par contre l'éclairage extérieur, lorsqu'on utilise des projecteurs, en consomme beaucoup. Comme on dispose généralement d'un seul circuit électrique à l'extérieur de la maison, il ne faut pas surcharger. La puissance des appareils sur un circuit ne doit pas dépasser 1000 watts, 10 projecteurs de 100 watts.

**La certification ACNOR :** pour votre sécurité, tous les appareils électriques doivent être certifiés ACNOR (CSA).

Pour terminer, lorsque vous quittez la maison, n'oubliez pas d'éteindre les décorations intérieures.

MERCI, à vous chers clients, pour votre encouragement témoigné au cours de l'année qui s'achève et nous vous souhaitons un Noël rempli de joie et de sérénité.

**GARAGE G. CHAMPAGNE**  
LAC-AUX-SABLES  
418-336-2920

**LES MEILLEURS PRIX DE LA RÉGION !**

**ski-doo**  
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE!

**UN CADEAU SANTÉ POUR NOËL**

**STEP AÉROBIQUE** CASSETTE GRATUITE **399\$**

**TAPIS ROULANT** **449\$** À compter de

**CONTENANT EXPLOSIF NOUVEAU** **699\$**

**MULTI-STATION** À compter de **499\$**

**BANC D'ENTRAÎNEMENT** À compter de **99\$**

**WEIDER TG-700P** À compter de **249\$**

**FINANCEMENT DISPONIBLE**

**NUTRITION Sports Fitness**

**SUPPLÉMENT ATP Advantage**  
SÉRUM DE CRÉATINE  
• Aucune période de remplissage  
• Bouteille de 4 onces  
• 24 entraînements  
• Effet 15 minutes après absorption  
**499\$**

**PROTÉINE WHEY ULTIMATE NUTRITION**  
Mélange instantané 2.2 lb **299\$**

1636, rue Royale Trois-Rivières (voisin de Jean Coutu, centre-ville) **375-2107**

**OUVERT LE DIMANCHE**

**JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE 1999 !**  
**MERCI À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE**

Au plaisir de souligner notre 65<sup>e</sup> anniversaire avec vous en 1999 surveillez nos spéciaux !

**SRG**

LE SEUL VRAI SPÉCIALISTE EN ATTACHES DE REMORQUES À VOTRE SERVICE DEPUIS 64 ANS !  
1580, rue Saint-Olivier Trois-Rivières  
**(819) 379-2332**

PIÈCES DE REMORQUES SUPPORTS À VÉLOS ATTACHES DE REMORQUES

# Profitez au mieux de vos souvenirs des Fêtes



a saison des Fêtes regorge de ces bons moments dont on se souvient pour la vie, mais ces précieuses images défilent si vite qu'il est bien difficile de les croquer toutes. Toutefois, avec un peu de réflexion et de préparation, vous pouvez saisir sur le vif et conserver chacun des petits clins d'oeil du temps des Fêtes pour en faire des souvenirs d'une valeur inestimable.

Ces six conseils pratiques vous permettront d'immortaliser d'innombrables scènes des festivités... dès les premiers jours de magasinage jusqu'à la dernière bouchée du traditionnel gâteau des Rois.

## 1. Ayez toujours votre appareil à la portée de la main.

Une scène inopinée, tout à fait délicieuse, vous a échappé ? Malheureusement, il est impossible de la reproduire sur commande... Ayez donc en tout temps à votre portée : appareil photo, film et piles de rechange. Et pour obtenir des images des Fêtes vues par d'autres yeux, pourquoi ne pas disposer de plusieurs appareils photos à usage unique un peu partout dans la maison ?

## 2. Donnez la vedette aux visages.

Les mimiques des gens parlent d'elles-mêmes. Ne négligez pas les photos de groupe, mais prenez aussi des gros plans des tout-petits débaltant leurs cadeaux, de papa découvrant la dinde, etc.

## 3. Ne retenez pas votre souffle.

Si vous êtes le photographe attiré de la soirée et voulez réaliser une photographie soigneusement composée, ne retenez pas votre souffle au moment de prendre la photo. Inspirez tandis que vous composez l'image dans le viseur, puis expirez doucement en même temps que vous appuyez sur le déclencheur. Ce truc tout simple vous aidera à garder l'appareil immobile et à enfoncer le déclencheur d'un mouvement doux et égal.

## 4. Prenez garde à l'arrière-plan.

Sans que vous le vouliez, une photo par ailleurs splendide peut devenir du plus haut comique si vous ne prêtez pas attention à ce qui se trouve en arrière-plan. Il est déjà arrivé par exemple, qu'un photographe passe une heure à composer une magnifique photo de ses grands-parents devant un feu de foyer, avec pour résultat final que les flammes semblaient sortir tout droit de la tête de papa... Lorsque vous êtes prêt pour la photo, jetez toujours un dernier coup d'oeil dans le viseur afin de vous assurer que l'arrière-plan ne viendra pas tout gâcher.



## 5. En famille, place à la spontanéité.

À Noël, le portrait de famille « officiel » est toujours de mise, mais vous aurez sûrement envie aussi de photographier vos proches au naturel, alors qu'ils se laissent aller tout simplement au plaisir de la fête. C'est lorsqu'ils sont détendus et qu'ils ne se préoccupent pas de l'appareil photo que les gens sont à leur meilleur.

## 6. Soyez prêt dès la première heure.

Il faut se rendre à l'évidence : la saison des Fêtes commence bien avant la veille de Noël et dure bien plus longtemps que les huit jours de Hanouccah. Pour être le témoin le plus fidèle des précieux moments de toute la famille, commencez à prendre des photos dès la première expédition lorsque papa ira choisir le sapin à la pépinière. Et ne vous arrêtez surtout pas le matin du 26 décembre ! Afin que l'album des fêtes soit vraiment complet, n'oubliez pas d'immortaliser les amas de papier d'emballage jonchant le sol après la distribution des cadeaux, ou encore tous les membres de la famille affalés devant le téléviseur pendant le match de hockey, au lendemain ou au surlendemain du grand jour.

LE SÉNAT DU CANADA

*Je désire souhaiter  
à toutes et à tous  
un très Joyeux Noël  
et une Bonne et Heureuse Année!  
Que l'année 1999  
vous apporte  
joie, bonheur, santé et prospérité!*

L'honorable Lucie Pépin, sénateur

913786

## Les Équipements H.G.S. INC.

2762, ch. Saint-Pierre, Sainte-Thècle  
Ctè Lavolette QC G0X 3G0  
Agent autorisé Timberjack  
(418) 289-2824. Dom. : 289-2102

- Pneus forestiers
- Câble d'acier
- Chaines à anneaux forestières
- Chaines à crampons forestières
- Tuyaux hydrauliques
- Grappin pour chargeuse

Que nos  
**MEILLEURS  
VOEUX**  
vous accompagnent  
pour un  
très Joyeux Noël  
et une année  
remplie de bonheur  
pour tous les vôtres

**Timberjack**  
Rentabilité en forêt

480111



## Joyeux Noël dans toutes les langues

**En flamand** - Zalige Kerfeest  
**En portugais (au Brésil)** - Feliz Natal  
**En mandarin** - Sheng Tan Kuai Loh  
**En danois** - Glaedelig Jul  
**En anglais** - Merry Christmas  
**En finnois** - Hauskaa Joulua  
**En français** - Joyeux Noël  
**En allemand** - Frohliche Weihnachten  
**En grec** - Eftihismena Christougenna  
**En irlandais** - Nodlig mhaith chugnat  
**En italien** - Bion Natale  
**En espagnol (au Mexique)** - Feliz Navidad  
**En néerlandais** - Hartelijke Kerstroeten  
**En norvégien** - God Jul  
**En polonais** - Boze Narodzenie  
**En portugais** - Boas Festas  
**En roumain** - Sarbatori vesele  
**En russe** - Hristos Razdajetsja  
**En espagnol** - Feliz Navidad  
**En suédois** - God Jul  
**En gallois** - Nadolig Llawn

## Qui est saint Nicolas?



rès populaire dans en France, en Belgique, au Luxembourg, aux Pays-Bas, en Allemagne et dans les pays slaves, saint Nicolas, coiffé de sa mitre épiscopale, crose en

main et monté sur un âne, récompense les enfants sages le 6 décembre avec des jouets, des friandises et des cadeaux. Son compagnon, le père Fouettard, se charge des autres en leur distribuant des coups de bâtons...

Pour se concilier les bonnes grâces du saint, parfois, à coté des sabots et des souliers, on lui prépare un verre de vin chaud et des carottes pour son âne...

En fait, on ne sait pas grand chose de l'existence de saint Nicolas mais sa réputation de bonté et sa piété ont donné naissance à de nombreuses légendes, souvent placées sous le signe du dogme trinitaire et postérieures à son existence.

Il aurait été élu évêque de Myre, dans ce qui est aujourd'hui l'Anatolie turque, au IV<sup>e</sup> siècle.

Nicée (325) qui condamna l'arianisme niant la divinité de Jésus.

### LÉGENDES

La légende la plus connue, à son propos, est celle de la résurrection de trois enfants qu'un boucher avait mis au saoir. Le saint, dit-on, envoya les trois enfants à l'école et convertit le boucher.

On raconte aussi qu'un de ses voisins, dépourvu d'argent, envisageait de livrer ses trois filles à la prostitution. Le saint, alerté, lança par une fenêtre de la maison une bourse remplie d'or qui permit à l'ainée de se marier du jour au lendemain. Il récidiva pour ses deux soeurs.

Nicolas passe également pour avoir sauvé des marins d'une terrible tempête, pour avoir épargné à sa province une cruelle famine et pour avoir obtenu la grâce de trois soldats et de trois envoyés de l'empereur, injustement condamnés à mort.

Le culte de saint Nicolas s'est répandu en Occident après que, Myre étant occupée par les Turcs, ses restes furent apportés au XI<sup>e</sup> siècle par des soldats et des moines italiens à Bari, dans les Pouilles, qui devint un important lieu de pèlerinage.

Saint Nicolas est le patron de la Lorraine, ainsi que celui de la Russie, avec saint André, et de la Grèce. C'est aussi le patron des écoliers et des marins et un saint important de l'Eglise d'Orient.

Transposé en Amérique et avec l'aide de la publicité, il s'est vêtu de rouge et de blanc et est devenu le Père Noël.



*Paix, Santé  
Bonheur*

*La direction et le  
personnel de*  
**BC RÉFRIGÉRATION**

*s'unissent pour souhaiter  
à toute leur clientèle un très  
Joyeux Noël  
et une très bonne année 1999*

CLIMATISSEURS DOMESTIQUES ET COMMERCIAUX

- RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
- ÉQUIPEMENT POUR RESTAURANTS-HÔTELS
- BOUCHERIES et ÉPICERIES • NEUF et USAGÉ

**BC REFRIGERATION** INC.

2625 SAINT-PHILIPPE Tél.: 374-4019

Si occupé appelez 374-1090 Télécopieur: 374-3909



Paul Charbonneau président

## Meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An !

QUE L'ANNÉE 1999 VOUS APPORTE  
BONHEUR, SANTÉ ET PROSPÉRITÉ.  
DE PLUS, NOUS DESIRONS VOUS REMERCIER  
DE LA CONFIANCE MANIFESTÉE EN 1998.



**POINTE-DU-LAC**  
Terrains boisés de différentes grandeurs.  
60 à 75 pieds x 100 pieds  
Services d'égout et d'aqueduc, pavage;  
à 5 minutes de Trois-Rivières  
en passant par Jean-XXIII.

**PLACE DU BOIS**

UN SECTEUR À DÉCOUVRIR

CHEMIN SAINTE-MARGUERITE

POINTE-DU-LAC 377-4886

## JOYEUX NOËL, BONNE HEUREUSE ANNÉE 1999

*Au personnel, aux membres  
du comité des loisirs et à tous  
les campeurs qui viennent  
nombreux  
chaque  
année,  
nous leur  
formulons nos  
meilleurs voeux de Noël  
et une nouvelle année des  
plus prospères.*



**NOUVEAUTÉ  
BASSIN POUR ENFANTS**  
C'EST PLUS QU'UN CAMPING  
C'EST AUSSI UN PARC AQUATIQUE  
7 glisseurs à eau, piscine, lac filtré, etc.

Toujours soucieux de vous offrir ce qu'il y a de mieux, le camping Ricard renferme une grande variété d'activités pour les vacanciers.

**LE DOMAINE DU GRAND «R» INC.**  
Via des Grandes Prairies  
Cap-de-la-Madeleine

378-3723

# Tous à table ! Vive le réveillon !



es traditionnelles agapes du temps des Fêtes font déjà saliver les Québécois. Scènes grandioses s'il en est : trois ou quatre générations atablées pendant des heures autour de petits plats que, ce jour-là, on a mis dans les grands, et qu'on prendra soin d'arroser généreusement.

Ce sera, à la faveur de Noël ou du Jour de l'an, le réveillon, ou bien le grand dîner, en famille ou entre amis.

N'empêche. La vie moderne étant ce qu'elle est, avec son cortège de contraintes matérielles qui grugent le temps disponible, de plus en plus de gens ont choisi de transposer au restaurant la célébration conviviale de ces grandes fêtes.

Du coup, c'est tout le stress propre à la préparation de ces imposants festins qui disparaît. C'est l'assurance aussi que les hôtes pourront participer à la fête à part entière avec les leurs, sans avoir à passer leur temps debout, s'activant aux casseroles ou faisant la navette entre les fourneaux et la table.

Bien sûr, il y a un brin de tradition qui se perd dans cette pratique d'aller célébrer ailleurs ces temps forts de notre vie avec nos proches. Mais l'essentiel de la tradition est préservé : on se retrouve ensemble, avec ceux qu'on aime, autour d'une bonne table, avec tout le plaisir et la chaleur humaine propres à ces grands événements annuels.

Depuis longtemps d'ailleurs, les bons restaurants ont compris l'importance de transposer dans leurs salles l'esprit particulier de ces grandes fêtes. Plusieurs restaurants offrent incidemment des salles fermées pour des groupes de toute sorte de dimension. L'art consiste ici à recréer, autour d'une table et dans une pièce décorées pour la circonstance, l'esprit qui anime traditionnellement ces grandes célébrations du temps des Fêtes.

Les bons restaurants sont en mesure d'offrir les plats les plus traditionnels servis en de telles circonstances - de la dinde farcie à la bûche de Noël, en passant par les tourtières - mais plusieurs ont su cultiver au fil des ans une façon personnalisée de préparer et de présenter ces plats, chacun avec une sauce, une farce ou un accompagnement de son cru.

D'autres vous suggéreront, histoire d'élargir votre expérience gastronomique, de farcir des canards ou des oies plutôt que l'habituelle dinde. Certains, enfin, vous proposeront des aventures tout à fait inédites qui alimenteront d'autant les conversations de table.

Les cuisines françaises et italiennes dominent largement la tradition culinaire de qualité, mais il faut savoir que plus de 80 cuisines nationales ou régionales - de l'Afrique à l'Asie, en passant par l'Amérique latine et l'Océanie - sont représentées dans la vaste panoplie des bons restaurants. L'important, c'est de constituer vos groupes, de consulter les menus offerts dans les établissements qui vous intéressent et finalement de réserver suffisamment tôt pour ne pas avoir la surprise désagréable de vous retrouver... le bec sec.

Les grands banquets des Fêtes au restaurant, en famille ou avec des amis, cela aussi devient une tradition.

## Le réveillon à travers le monde



outes les fêtes, que ce soit des anniversaires, des mariages ou des réunions de famille, sont l'occasion de faire de bons repas. À chacun de ces repas spéciaux correspondent des plats traditionnels, comme la pièce montée que l'on déguste à chaque mariage ou le gâteau d'anniversaire. Pour Noël, on prépare toutes sortes de bonnes choses, dont certains plats traditionnels.

En France, comme au Canada ou en Autriche, la famille se met généralement à table au retour de la messe de minuit. On appelle ce repas un réveillon. Mais les coutumes diffèrent selon les pays : au Danemark, par exemple, on réveillonne vers 16 h. Le festin est servi sur des tables joliment décorées. Puis, avant d'ouvrir les cadeaux, tout le monde danse autour de l'arbre de Noël. En Grande-Bretagne, par contre, le repas de Noël est le 25 décembre à midi, après l'échange des cadeaux.

### PLATS TRADITIONNELS

Voici quelques-uns des plats traditionnels que l'on servait ou que l'on sert encore pour Noël dans différentes parties du monde :

— **La bûche de Noël** est notre dessert traditionnel. C'est un gâteau à base de crème au beurre et de meringues, qui a la forme d'une bûche.

— **Le paon** était autrefois servi dans les familles riches d'Angleterre. On le pluma délicatement, on en faisait rôtir la viande à la broche, puis on repiquait les plumes pour obtenir un effet décoratif. Avant d'apporter l'oiseau sur la table, on enduisait son bec de peinture dorée.

— **La tête de sanglier** était la pièce centrale de la décoration de table. Une fois cuite, on l'enveloppait dans du lard mêlé à de la suie, pour que la tête retrouve un aspect vivant. Des branches de romarin décoraient le plat.

— **Le cochon de lait** que l'on servait autrefois en Europe, est aujourd'hui le plat traditionnel de Cuba. On le fait rôtir au four en l'arrosant souvent de beurre et de bière. Il est ainsi très croustillant et doré.

— Lorsque la reine Élisabeth 1<sup>ère</sup> d'Angleterre apprit la victoire de sa flotte sur la flotte espagnole, elle était à table en train de manger une oie. En souvenir de cette victoire, elle décréta que l'**oie** deviendrait le plat traditionnel des Noëls anglais. Cette coutume est également observée en Allemagne, ainsi qu'au Danemark, où on la farcit de prunes et de pommes.

— En France, **la dinde** est la viande traditionnelle du réveillon. Ce sont les conquérants espagnols qui l'ont introduite en Europe, après l'avoir découverte en Amérique. Mais la dinde est aussi à l'honneur aux États-Unis aujourd'hui. On en mange en deux occasions : pour Noël et pour Thanksgiving, la fête qui commémore l'arrivée des pionniers aux États-Unis.

— Pour leur réveillon, les Canadiens préparent une **tourte de Noël**, à base de pâte, de poulet, de porc et de veau.

— **La morue séchée et bouillie** dans une sauce blanche, servie avec

des petits pois, est un plat de Noël traditionnel en Suède.

— Les Péruviens servent du **cœur de taureau**, mariné dans des épices et du vinaigre puis rôti sur le feu.

— Les Italiens préparent un **pain de Noël** brioché, aux raisins et aux amandes, qu'ils mangent en famille et offrent à leurs amis.

### LES DESSERTS

Mais les repas de Noël sont aussi composés de triandises, de desserts et de sucreries. De nombreux pays ont leur propre recette de gâteaux.

Certains d'entre eux sont à base d'épices, comme les **Pfeffernusse** allemands au poivre ou les **biscuits à la mélasse** que l'on prépare dans les familles originaires de Moravie qui se sont fixés en Caroline du Nord.

Les Hongrois confectionnent des **gâteaux aux graines de sésame** ou d'anis. Les Anglais, eux, savourent leur célèbre **pouding**, qu'ils font avec du pain trempé, des fruits secs, des amandes et des épices qui cuisent ensemble pendant plusieurs heures. Plus ce gâteau attend avant d'être mangé, meilleur il est censé être. Certaines familles le préparent près d'un an à l'avance.

À tous, veuillez accepter nos meilleurs vœux pour un très JOYEUX NOËL et une BONNE ANNÉE.

Que 1999 vous apporte  
**JOIE**  
**SANTÉ**  
**PROSPÉRITÉ**



JEAN-MARIE CHASTENAY  
Arpenteur-géomètre

**CHASTENAY, GAGNÉ et ASSOCIÉS**  
Arpenteurs-géomètres  
2000, rue Notre-Dame  
Sainte-Marthe-du-Cap G8T 8B3



Tél. : (819) 379-2577  
Télex : (819) 379-3435  
Aucuns frais : 1-800-567-8630  
Internet : professionnel.com

**MEILLEUR VŒUX à toute votre clientèle POUR UN JOYEUX NOËL ET UNE ANNÉE 1999 TRÈS PROSPÈRE!**

**ÉMILIEN BROUSSEAU**  
Gérant représentant

**ALAIN OUELLETTE**  
Commis aux pièces

**GUY POTHIER**  
Commis aux pièces

**GBS** GENERAL BEARING SERVICE INC.

**1779, Saint-Philippe, Trois-Rivières**  
Tél. : 378-2856 Téléc. : 378-2214  
**Depuis plus de 50 ans à votre service**

**JOYEUSES FÊTES**

**Mario coupe les prix**

Un choix de Sunfire 1997 et 1998, 4 portes, équipées, à prix très compétitifs.

• 1997 CAVALIER, 4 portes, air automatique	12 495 \$
• 1997 GRAND PRIX SE, 4 portes, très équipée	20 295 \$
• 1997 ESCORT FAMILIALE, air, super progne	9995 \$
• 1996 CAVALIER, 2 portes, manuelle très propre	9995 \$
• 1996 ESCORT LX, 4 portes, air + automatique	10 495 \$
• 1996 INTREPID, 4 portes, équipée super belle	13 495 \$
• 1996 GRAND AM SE, 4 portes, super beau	12 995 \$
• 1995 FIREFLY, 4 portes, manuelle, 4 pneus neufs	7295 \$
• 1995 COLT GL, 2 portes, air + automatique	8495 \$
• 1994 GRAND AM SE, 4 portes, 65 000 km	9995 \$
• 1994 COLT ES, 5 vitesses, 66 700 km	6995 \$
• 1994 GOLF GL, 2 portes, 5 vitesses	9695 \$
• 1992 CAVALIER, 4 portes, automatique, air	6995 \$
• 1992 CADILLAC FLEETWOOD, bijou	<b>PRIX SPÉCIAL</b>
• 1992 GRAND PRIX GT, 2 portes, équipée	8995 \$
• 1988 HARLEY DAVIDSON, super progne	13 495 \$

**CAMIONS**

• 1998 PONTIAC TRANS SPORT, 3,4 L, 4 portes	22 995 \$
• 1997 SAFARI SE, allongé, super belle	20 795 \$
• 1996 BLAZER LS 4x4, équipée, 55 000 km	22 895 \$
• 1996 PONTIAC TRANS SPORT, 3,4 L, très équipée	16 995 \$
• 1992 DODGE CARAVAN, 7 places, équipée	9495 \$

**FINANCEMENT RAPIDE SUR PLACE**  
TOUTES NOS VOITURES PORTENT UNE BALANCE DE GARANTIE DE COMPAGNIE OU MAISON.

**GAN Automobile OCCASION**

ACHAT VENTE ÉCHANGE

**2530, Royale, Trois-Rivières**  
Tél. : 371-3484

*La direction et le personnel vous offrent leurs meilleurs vœux en cette période de réjouissances!*

AMORTISSEURS

VIDANGE D'HUILE

FREINS

ALIGNEMENT

SUSPENSION

SILENCIEUX

**les pneus michel** jourdain inc. *Bonne route et soyez prudents.*

1420, 7<sup>e</sup> Avenue, Grand-Mère  
Tél. : (819) 538-0706

**JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE**

*«Nous profitons de l'occasion pour remercier notre clientèle et lui offrir notre collaboration pour 1999.»*

**BOUTIQUE DE DÉCORATION**

**JUSQU'À 15% DE RABAIS** sur certains articles en inventaire.

**20% DE RABAIS** sur toute la quincaillerie, sauf la peinture et l'outillage électrique.

**CARON & GAGNON**

Tél. : 228-2753 / 54

171, av. Dalcourt, Louiseville  
J5V 2L6

**MRT expert**

**HEURES D'OUVERTURE :**  
Lundi au mercredi de 8 h à 17 h 30  
Jeudi et vendredi de 8 h à 21 h  
Samedi de 8 h à 16 h.

## Testez vos connaissances

# Les traditions de Noël selon les pays



ouvez-vous imaginer Noël sans père Noël et sans arbre de Noël? Dans plusieurs pays du monde, l'apparition du père Noël laisserait bien des gens perplexes et un

sapin n'a aucun rapport avec l'atmosphère de Noël. Voici un questionnaire qui vous permettra de vérifier vos connaissances sur les coutumes de Noël à travers le monde. Poursuivez votre lecture et voyez combien de réponses exactes vous pourrez compter.



On utilisait quelquefois des iris et du houx frais. Évidemment, la cueillette de roses et autres fleurs en décembre peut être problématique dans une région où le climat est rigoureux. En faisant une visite au fleuriste de votre quartier, vous pouvez choisir parmi une vaste gamme de roses fraîches, de fleurs et de plantes saisonnières.

1) Il y a un pays où les enfants ne connaissent pas le père Noël. La veille de Noël, c'est une vieille femme voyageant sur un manche de balai qui leur donne des cadeaux. Quel est son nom et de quel pays vient-elle?

2) Les habitants de la Belgique et des Pays-Bas seraient bien étonnés s'ils voyaient arriver le père Noël dans un traineau tiré par huit rennes. Comment Saint-Nicolas voyage-t-il dans ces pays?

3) Les habitants d'un autre pays seraient surpris si quelqu'un installait un conifère dans sa maison le jour de Noël. Au lieu du sapin traditionnel, on utilise des fleurs sauvages pour les décorations des fêtes. Pourquoi? Quel est ce pays?

4) Noël peut être une fête solennelle aussi bien qu'une fête joyeuse, tout spécialement pour les adultes. L'Italie et l'Espagne sont deux pays où certains adultes pensent que chanter des chants de Noël n'est pas la seule façon de célébrer Noël. Comment fêtent-ils Noël?

5) Depuis des siècles, c'est la coutume au Canada de donner à un symbole de Noël une pla-

ce d'honneur dans la maison. Quels sont quelques-uns de ces symboles et où les place-t-on?

6) On pense que la coutume d'offrir des présents à Noël vient d'une autre fête qui était célébrée avant la naissance du Christ. Quelle était cette fête et dans quel pays la célébrait-on?

7) Nous savons tous que la décoration d'un sapin de Noël n'est pas terminée tant avant qu'on y a pas mis des lumières clignotantes. Dans un pays cependant, on utilise des fleurs pour décorer le sapin. Quelles est la fleur traditionnelle de ce pays, et comment l'utilise-t-on pour décorer l'arbre de Noël et la maison?

8) L'esprit de générosité qui règne à Noël est particulièrement vivant dans un certain pays lors du repas de Noël. La coutume veut qu'on mette un couvert de plus que le nombre d'invités que l'on attend. Ainsi, une personne inatten-

due trouvera toujours de quoi se restaurer. Dans quel pays cette tradition existe-t-elle?

9) Où le premier arbre de Noël a-t-il été utilisé?

10) Saint-Nicolas offre des présents aux enfants sages et un martinet fait de branches d'osier aux enfants désobéissants. Dans quel pays suit-on encore cette coutume?

### RÉPONSES

1) Les enfants du monde entier adorent les projets spéciaux et les cadeaux qui accompagnent Noël. Dans chaque pays, les enfants fêtent Noël selon les coutumes traditionnelles. Au Canada, les enfants servent un verre de lait et des biscuits qu'ils déposent près de la cheminée pour le père Noël. En Hollande, les enfants remplissent leurs sabots avec des roses pour faire plaisir une vieille femme, qui s'appelle «La Befina». À Noël, elle voyage sur un manche de balai.

Elle offre des cadeaux aux enfants sages et elle remplit de cendres les chaussures des enfants désobéissants.

2) En Belgique et aux Pays-Bas, Saint-Nicolas monte un cheval blanc au lieu de voyager dans un traineau tiré par des rennes.

3) En Suède, les fleurs «sauvages» étaient des fleurs cultivées dans des jardins privés. Les fleurs les plus populaires et les plus colorées choisies par les Suédois étaient les roses.

4) Les fervents catholiques d'Italie et d'Espagne observent un jour de jeûne commençant le 23 décembre au coucher du soleil.

5) Bien des familles possèdent une gravure, un tableau, une icône ou une chèche représentant la Vierge et l'enfant Jésus et l'exposent pendant la saison de Noël. C'est une joyeuse coutume qui exprime très bien le sens véritable de Noël.

6) La coutume d'offrir des présents Noël remonte au festival du mi-hiver de la Rome antique.

7) En Autriche, on utilisait des roses fraîches dont la tige était placée dans un petit tube contenant de l'eau pour décorer l'arbre de Noël. Les roses utilisées pour décorer l'arbre représentaient le symbole de la naissance et la récompense d'une nouvelle année.

8) Le pays où les habitants placent un couvert supplémentaire pour le repas de Noël pour une personne inattendue est la Pologne.

9) Il y a plusieurs histoires racontant l'origine du premier sapin de Noël, mais la suivante est la plus populaire. Au VIII<sup>e</sup> siècle, Saint-Boniface, missionnaire en Allemagne tentait de mettre fin à une coutume païenne qui voulait que l'on fasse des sacrifices humains aux chênes. À l'époque de Noël, il a rassemblé ses disciples autour d'un sapin. Il leur a fait remarquer la cime de celui-ci et leur a dit quelle pointait en direction de l'enfant Jésus.

«Prenez ce sapin dans vos foyers en signe de votre nouvelle foi», leur a-t-il dit. «Célébrez la puissance de Dieu non pas avec des rites honteux, mais dans le caractère sacré de vos foyers avec des rires et de l'amour.»

10) Le pays est l'Allemagne. Saint-Nicolas arrive le 6 décembre et non la veille de Noël. Il punit les méchants enfants et offre des bonbons, des livres et des vêtements aux couleurs vives en récompense aux enfants sages.

Peu importe la tradition ou le pays, Noël est toujours un moment spécial où l'on se rappelle les beaux jours écoulés et où l'on pense à l'avenir et à ses promesses.

**LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL  
AINSI QUE TOUT LE PERSONNEL VOUS OFFRENT  
LEURS MEILLEURS VOEUX POUR UN  
JOYEUX NOËL  
ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE**



Ville de La Tuque



**Gaston Fortin**  
Maire



Rosaire Ricard, conseiller  
District no 1  
Terrasse Saint-Maurice



Michel Bourassa, conseiller  
District no 2  
Lac Saint-Louis



Michel Pronovost, conseiller  
District no 3  
Jacques-Buteux



Gérard Desbiens, conseiller  
District no 4  
Polyvalente



Gaston Hamel, conseiller  
District no 5  
Centre-ville



Clément Lebel, conseiller  
District no 6  
Bel-Air



Claude Pronovost, conseiller  
District no 7  
Bertrand-Arpent Vert



Julien Boisvert, conseiller  
District no 8  
Cargigan



Jacques Paré  
Directeur général

VILLE DE LA TUQUE

*Joyeux Noël* *Bonne Année*

**À TOUS LES  
PRODUCTEURS AGRICOLES**

*Veillez accepter, pour vous et votre  
famille, nos meilleurs souhaits pour  
un Joyeux Noël et que l'an 1999  
apporte à tous santé et prospérité.*



**NOUVEAUX TRACTEURS DE 65 À 95 HP  
SÉRIE 6000 DIX**

**DÉPOSITAIRE** *Toute l'équipe de*  
**ÉQUIPEMENT  
FRANCOEUR**

Bermans Tessier, rés.: (418) 289-3248  
Guy Francoeur, rés.: (418) 365-5302 (418) 365-7113

**311, CÔTE SAINT-LOUIS, SAINT-SÉVERIN-DE-PROULXVILLE**

**Joyeux Noël  
et Bonne Année!**

- à tous nos employés
- à tous nos clients et amis
- ainsi qu'à toute la population


Que l'an nouveau vous apporte  
**PAIX, BONHEUR, ESPÉRANCE  
et DÉPASSEMENT  
DE SOI**



CRETE

GÉRARD CRÊTE ET FILS INC.

Scieries  
380, route 159  
Saint-Séverin-de-Proulxville



# Pour conserver son âme d'enfant



C'est bien connu, la passion d'un courtier immobilier, c'est les maisons.

C'est donc en collectionnant les maisons de porcelaine pour confectionner un incroyable village de Noël que Mme Liliane Lessard retrouve son âme d'enfant.

«C'est une passion qui a débuté il y a douze ans, raconte-t-elle. J'étais en vacances en Floride, en plein été, lorsque j'ai vu une boutique d'articles de Noël. Comme ce n'est pas évident d'entendre de la musique de Noël à cette période de l'année, ça m'a étonnée et je suis entrée. J'ai été séduite par une petite église magnifique et des petits chanteurs.»

Il s'agissait de pièces d'une collection appelée «Snow Village - Département 56», une série qui se poursuit année après année. De nouvelles œuvres réalisées par des artistes chinois sont présentées chaque hiver. Elles sont mises en marché durant cinq ans et disparaissent par la suite, de sorte que les plus anciennes deviennent de plus en plus rares.

«Chaque année, je m'offre ce petit plaisir qui est devenu une passion, une vraie petite folie, ajoute Liliane Lessard avec le sourire ébloui de l'émerveillement. Je dois faire entreposer mes meubles pour trois mois et je réserve environ 55 heures juste pour assembler ce magnifique village qui occupe les deux tiers de mon salon. Chacune des 85 maisonnettes est illuminée et je les regroupe dans un secteur résidentiel et dans un secteur commercial. J'y ajoute plusieurs accessoires, petits sapins, montagne avec cascade d'eau, terrain de jeux pour enfant, véhicules, patinoire, etc. Cette féerie m'enchanté et j'y retrouve avec plaisir mon âme de petite fille.»

Les invités de Mme Lessard sont toujours étonnés par l'ampleur de ce montage exceptionnel. «C'est un peu ma manière à moi de leur faire partager la magie du temps des Fêtes», souligne Mme Lessard en retournant vers son village enchanté.



Liliane Lessard a de quoi être fière de son incroyable village de Noël.

## Bethléem



La grotte, soute de paille et de pierre et l'arche du ciel en ouvre la porte, la nuit pressent l'accueil de l'étoile.

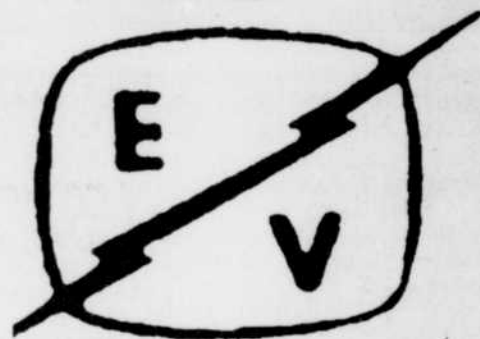
Autour de l'âtre de bois et de bouse les paumes de Joseph attisent une prière, Marie luit de ce buisson branchu.

Ils sont au lieu du pain paisible ils sont dans la même âme blottis pour parler à l'attente de Dieu.

Cette chapelle de bêtes et de bergers est le pivot des éternités filiales; Jésus, l'Accompli obscur du Père.

Rina Lasnier  
L'ombre jetée  
Écrits des Forges

À chacun de vous,  
**JOYEUX NOËL**  
et **BONNE ANNÉE.**  
Que l'année 1999 vous  
comble de désirs tout en  
partageant votre joie avec  
les personnes chères qui  
vous entourent.



**ÉLECTRO-VISION**  
(La Tuque) inc.  
333, rue Saint-Joseph  
La Tuque  
(819) 523-3737

Joyeux Noël

Bonne Année



**À TOUS LES PRODUCTEURS AGRICOLES**

*Veuillez accepter, pour vous et votre famille, nos meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et que l'an 1999 apporte à tous santé et prospérité.*



*Les Récoltes avec* **NEW HOLLAND**



**2 MODÈLES DE FOURRAGÈRE #790 ET #900**



**TRÈS BELLE GAMME D'ÉPANDEURS**



**TRACTEURS SÉRIE 35, DE 56 A 86HP**

**SANS INTÉRÊT**  
JUSQU'AU 1er JANVIER 2000  
SUR FOURRAGÈRES ET ÉPANDEURS

*Les Champions... c'est Équipement G. Gagnon*  
**Équipement G. Gagnon inc.**



**Vente - Location - Service • Machinerie agricole**  
Jean et Yvon Gagnon, représentants  
Nouveau représentant Pierre Bournival 264-5324  
101, boul. Est, Maskinongé, (819) 227-2245



## Si l'art est un cadeau du ciel



é en 1953, Réjean Caron peint depuis l'âge de 15 ans. Au cours des ans, son engagement artistique s'impose et s'enracine dans sa vie au point de prendre la plus grande place.

Ainsi, après de nombreuses difficultés, des transitions parfois douloureuses l'artiste décide en 1982, de se consacrer uniquement à la peinture.

Il travaille alors avec une intensité qui le mène à adapter un langage pictural très personnel où se côtoient des animaux symboliques comme le poisson, l'escargot, la tortue et le chat évoluant parmi des personnages protecteurs souvent installés dans un cadre médiéval. Avec la sensibilité qui l'habite l'artiste ressent profondément le besoin de protection qu'il transmet à ses personnages. «C'est bien beau d'être gentil, mais il faut établir nos barrières et se battre contre l'incompréhension. Il faut savoir se taire et ne pas se taire,» dit-il



Réjean Caron, fasciné par la symbolique de l'art pictural au point d'y consacrer son existence. Pourquoi l'art ne serait-il pas aussi un cadeau de Noël ?

Pour reproduire son imaginaire Réjean Caron se sert de techniques mélangeant acrylique, verni et sable pour atteindre une texture particulière à effet granuleux.

Faussement naïve, sympathique et attachante la peinture de Réjean Caron préconise une vision simple de la vie s'exprimant dans un langage universel empreint de couleurs et de symboles.

En cette période des fêtes, l'artiste expose au Centre de commerce mondial à Montréal «Noël Art expo», et à la Maison Rodolphe Duguay à Nicolet. Aussi, pour qui l'art est un cadeau du ciel à offrir ou à s'offrir, on peut joindre l'artiste à son atelier de Nicolet en composant le 293-4667.

## Les créations artistiques de la solidarité Grandir en beauté...



a fête de la Solidarité de Saint-Narcisse existe depuis presque vingt ans et est reconnue pour sa magnifique parade où les dé-

cors allégoriques se succèdent sur l'eau au rythme des pontons qui les portent.

Ainsi au fil des années cette fête a donné lieu à la formation d'une petite entreprise *Créations artistiques de la solidarité* qui réalisent artisanalement les principales structures des décors. Le matériau de prédilection est le papier mâché (fait à partir de journaux de récupération) qui se prêtent bien à de telles conceptions compte tenu de son coût de base minime et de sa grande flexibilité.

«Les techniques de papier mâché sont assez simples et permettent des résultats spectaculaires en autant qu'on met la main à la pâte et toute notre créativité sur la table,» explique la directrice artistique Mme Marjolaine Lafrance qui pour soutenir les réalisations de l'atelier coordonne en lien avec M. Daniel Brouillette, quatre personnes à plein temps et quelque 20 bénévoles. En ce sens, Mme Lafrance reconnaît l'importance de l'aide gouvernementale pour la création de ses emplois et le soutien financier à l'entreprise.

«Bien sûr, nous aimerions bien voler de nos propres ailes et développer notre rentabilité de marché, voilà pourquoi nous offrons nos services aux entreprises et aux activités communautaires de la région pour la création de décors personnalisés, de chars allégoriques, ainsi que pour des produits de marque donnant une note distinctive au commerce,» explique Mme Lafrance.



Mme Marjolaine Lafrance, la directrice artistique des Créations de la solidarité, près de l'arbre spectaculaire qui trône dans le hall du quotidien Le Nouvelliste.

### DES EXEMPLES BIEN REPRÉSENTATIFS

Aussi pour ne nommer que deux exemples, les décors de gala de la Salle Thompson pour le Noël du pauvre, le 4 décembre dernier, ont été réalisés aux ateliers *Créations artistiques de la solidarité*, de même que l'arbre de Noël géant à voir dans le hall du journal *Le Nouvelliste*. Visiteurs, gens d'affaires et population en général constatent ainsi la valeur du travail réalisé qu'il soit commercial ou orienté sur la scénographie.

Enfin, comme en témoigne M. Luc Charpentier, bénévole de longue date, quand chacun donne un peu de son temps, on réalise des choses magnifiques et on permet à des gens de montrer leur talent. Pour en savoir plus, c'est Marjolaine qu'il faut appeler (418) 328-8113.

# Foyeux Noël

et Bonne et Heureuse Année

Nos vœux les plus sincères de prospérité, de paix et de bonheur pour 1998



Thérèse Martin



Louise Martin



Suzanne Beauchesne



Mireille Hill

Spécialités: • vêtements de base  
• lingerie • vêtements de nuit  
• maillots de bain



367, rue DES FORGES  
CENTRE-VILLE  
TROIS-RIVIÈRES  
374-9090

Madame  
Martin  
Inc.  
Corsetière

# Un cadeau bien adapté

## Pour Noël et pour toute l'année



Vous avez un parent en résidence, un aîné qui souffre d'arthrite ou un membre de votre famille en perte d'autonomie ? Que pouvez-vous donc lui offrir à Noël ?

L'atelier de couture Créa Vie vous offre une solution pour améliorer son bien-être tout en lui permettant de conserver une image fière, un véritable baume pour le moral. Cette jeune entreprise de Trois-Rivières crée et confectionne des vêtements adaptés, camouflant de pratiques attaches en «velcro», qui sont bien loin de la traditionnelle jaquette d'hôpital.

«Ce n'est pas parce qu'on est différent qu'on ne peut pas être à la mode», déclare Mme Vivianne Jutras, propriétaire de Créa Vie. Une personne qui s'habille bien se sent mieux. Son moral s'améliore, de même que son estime personnelle. Souvent, même sa santé s'en trouve améliorée»

Elle a donc conçu une ligne de vêtements originaux, pour hommes et femmes, dans des tissus gais, raffinés et pratiques. On y retrouve des pantalons destinés à fa-

ciliter la vie des personnes incontinentes, des robes dont les petits boutons cachent des attaches de velcro, des couvertures qui se transforment aisément en manteau, etc.

Créa Vie, après seulement deux mois d'opérations, était choisie finaliste (en avril 1998) au concours de la jeune entreprise prometteuse de l'année par la Jeune chambre de commerce de Trois-Rivières. Depuis, son éventail de produits s'est largement étendu et sa clientèle s'agrandit sans cesse.

«Un vêtement qu'on aime et dans lequel on se sent attrayant et bien dans sa peau, c'est déjà une thérapie pour tous ceux et celles qui sont en pleine possession de toutes leurs facultés», ajoute Mme Jutras. À plus forte raison, pour les personnes qui ne peuvent magasiner à leur gré, ce petit mieux-être prend une importance insoupçonnée. La dignité est une part importante de la vie de chaque être humain!»

Pour cette personne toute spéciale que vous aimez, se vêtir mieux et plus facilement est un cadeau qui sera fort apprécié tout au long de l'année et bien plus encore. Vous pouvez rejoindre l'atelier Créa Vie et Mme Jutras au (819) 693-3316.



(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

Mme Vivianne Jutras, propriétaire de l'atelier Créa Vie, montre une robe de soie adaptée à Mme Simone Hivon, résidente du Foyer La Pèrade. Mme Hivon porte une confortable jaquette de flanelle signée Créa Vie. Pour affronter les grands froids de l'hiver avec le sourire, rien ne vaut une cape de laine doublée de polar.



### Un Noël en toute simplicité

## À l'intention de nos aînés



ette année, pourquoi ne pas aviser vos proches que la tradition des cadeaux à l'infini et la sur-

chère de leur valeur, c'est fini ! Proposez plutôt qu'on offre un cadeau fait à la main, cuisiné, bref un cadeau à caractère personnalisé plutôt qu'un cadeau dispendieux. Vous libérerez ainsi votre famille de cette obligation qui pèse sans doute sur tous.

Si vous avez coutume de fêter le soir de la veille de Noël, optez plutôt pour une formule brunch le jour même de la fête. Les enfants sont en meilleure forme et le menu n'a pas à être aussi élaboré. Invitez gaiement... mais en demandant à chaque invité de fournir un plat. La formule est de plus en plus populaire et personne ne s'en formalise. Si vous demeurez en résidence de personnes retraitées, vous pouvez réserver un salon à l'avance si votre appartement ne permet pas de recevoir tous vos invités.

Si vous n'avez pas envie de passer des heures, des jours à décorer, optez plutôt pour quelques guirlandes qui suffiront à donner un air de fête à votre intérieur. Aussi, plutôt que de passer tout votre temps à servir les invités, assurez-vous que vous aurez le temps de piquer une bonne «jasette» à chacun et chacune, y compris les tout-petits. C'est souvent auprès d'eux que se créent les plus beaux souvenirs.

Prenez le temps de constater votre bonheur sur le champ. Attardez-vous à votre propre bonheur pendant la journée. Invitez les autres à faire de même en leur disant combien vous êtes heureux et que c'est un moment dont vous vous souviendrez longtemps.

Bref, revenez aux vraies valeurs et, chaque fois que vous penserez à Noël, ce petit bonheur se répètera. Je vous souhaite, à vous et à vos proches, le plus Joyeux des Noëls.

Gérard Forget  
Conseiller en hébergement privé



À l'aube d'une nouvelle année, nos pensées se tournent vers ceux qui nous ont aidés à progresser en nous faisant bénéficier de leur appui constant.

Le personnel et la direction profitent de l'occasion des Fêtes pour vous souhaiter leurs meilleurs vœux de



## Joyeux Noël et Bonne Année

### NEW HOLLAND, l'équipe gagnante

### Les New Holland ! Leur devise... Travailler, encore et toujours !



Économies avant saison sur équipement à foin et fourragères sans intérêts jusqu'au 1er janvier 2000.



**NEW HOLLAND**  
Compagnie de crédit

\*Financement par la compagnie de crédit New Holland aux acheteurs admissibles.



dés tracteurs  
et de l'équipement  
de confiance :

## TRUDEL ET PICHÉ

585, rue Notre-Dame,  
Saint-Narcisse  
328-3788

184, route 138,  
Cap-Santé  
285-1811

4175, boul. Sainte-Anne  
Beauport  
(418) 666-0860



**NEW HOLLAND**  
L'équipe gagnante

## Mon sabot de Noël

I  
Jésus descend, marmots, chez vous,  
Les mains pleines de gais joujoux.

Mettez tous, en cette journée,  
Un bas neuf dans la cheminée.

Et soyez bons, ne pleurez pas...  
Chut ! voici que viennent ses pas.

Il a poussé la grande porte,  
Il entre avec ce qu'il apporte...

Soyez heureux, ô chérubins !  
Chefs de Corrège ou de Rubens...

Et dormez bien parmi vos langes,  
Ou vous ferez mourir les anges.

Dormez, jusqu'aux gais carillons  
Sonnant l'heure des réveillons.

II  
Pour nous, fils errants de Bohème,  
Ah ! que l'Ennui fait Noël blême !

Jésus ne descend plus pour nous,  
Nous avons eu trop de joujoux.

Mais c'est mainte affre nouveau-née  
Dans l'infamale cheminée.

Nous avons tant de désespoir  
Que notre sabot en est noir.

Les meurt-de-faim et les artistes  
N'ont pour tout bien que leurs cœurs tristes.

Émile Nelligan

## L'Ange de Noël



a ville de Nuremberg, en Allemagne, est célèbre par ses industries de jouets. Une légende, qui est aussi une jolte histoire, d'amour, est à l'origine de cette célébrité.

Il y a trois siècles, un fabricant de poupées de Nuremberg, nommé Hauser, et sa femme vivaient heureux avec leur petite fille qu'ils aimaient tendrement. Quelques jours avant Noël, la petite fille tomba malade et mourut. Le décès de sa fille bien-aimée causa un tel chagrin à Hauser qu'il fut incapable de se remettre à fabriquer des poupées. Son épouse aussi était très peinée. Elle avait le cœur brisé et tomba malade de douleur.

Hauser, voulant trouver un moyen de consoler sa femme, erra pendant des jours à travers les rues de la ville. Un soir, en rentrant chez lui après une longue randonnée, il trouva sa femme endormie dans sa cuisine. Il se dirigea rapidement vers son atelier et se mit à sculpter, peindre, couper, coller et créer un petit ange vêtu d'une robe d'or et portant sur la tête une couronne dorée. L'ange ressemblait vraiment à sa petite fille.

Il revint à la cuisine et déposa tendrement le petit ange dans les bras de sa femme toujours endormie.

Au petit matin, lorsqu'elle se réveilla, elle prit amoureuxment le petit ange. Elle le serra très fort contre elle et laissa échapper quelques larmes. «C'est tout à fait notre petite fille», dit-elle à son époux.

Lorsque les voisins virent ce petit ange magnifique, ils demandèrent à Hauser de leur en faire un exactement pareil. C'est ainsi que le fabricant de poupées reprit goût au travail. Il fit des centaines de petits anges dorés qu'il vendit au marché de Noël de Nuremberg.

Même si l'origine de l'Ange de Noël de Nuremberg est légendaire, les artisans de cette ville sont devenus, depuis trois siècles, célèbres pour la confection de leurs poupées et de leurs jouets.

L'ange de Noël de Hauser demeure encore aujourd'hui le plus typique et le plus original de tous les jouets de Nuremberg.

Jean P. Massicotte  
Cap-de-la-Madeleine

# 8e ANNIVERSAIRE

**MERCI** de l'encouragement soutenu pendant toute l'année.

**LIVRAISON GRATUITE**  
DANS LA MAURICIE

Toute l'équipe souhaite un **JOYEUX NOËL** et une bonne et heureuse année à tous les clients et amis.

• SERVICE DE DEUX TECHNICIENS EN ALIMENTATION ANIMALE :  
Benoît Liberge et René Cossette

- Service en vrac et d'aspirateur
- Grains de semence
- Marchand de grains et moulées
- Engrais fertilisant
- Nourriture pour chiens et chats

315, RANG NORD, SAINT-SÉVERIN-DE-PROULXVILLE TÉL.: (418) 365-5578  
FRANÇOIS TESSIER, rés.: 1-418-289-3227 - SANS FRAIS : 1-800-463-0778

# ici

**On se donne la main**  
pour vous offrir *nos meilleurs vœux!*

Tous les membres de notre équipe s'unissent pour offrir aux membres-assurés de la Société mutuelle et aux gens de la région un Temps des Fêtes empreint d'amour et de solidarité et une Nouvelle Année qui comblera leurs plus chers désirs...

**Assurance**

HABITATION  
AUTOMOBILE  
DES ENTREPRISES  
AGRICOLE  
DE PERSONNES

401, rue Principale  
**Saint-Narcisse** · 328-8270 · 1 800 468-8270

1370, boulevard des Récollets  
**Trois-Rivières** · 370-3306 · 1 800 265-3306

PROMUTUEL  
La Mauricienne

Une vision humaine de l'assurance